Impossibilty
productions

Scanner: Anna

Translator: Bloaty

Editor: Lilyes

SFX: Hawkie

http://possible-soup.net/
#impossibilty@irc.irchighway.net

Girl Comics

夢幻・愛情 正式授權台灣中文版

Ai Ueno

上野愛

巧手魔髮師

VOL. 1

♣ Table of Contents ♣

♡ The Magician With Nimble Hands 1 3

♡ Before it becomes a memory 151

The Magician With Nimble Hands 1

A COLORED PAGE DECIDED THE COURSE OF MY LIFE.
THE MODEL ON THAT PAGE WITH PALLID SKIN WAS TRANSFORMED INTO A BEAUTIFUL WOMAN BY THE HANDS OF A HAIRSTYLIST.
HOWEVER, THAT HAIRSTYLIST DISAPPEARED 5 YEARS AGO AND IT'S RUMORED THAT HE NOW RUNS A SMALL HAIR SALON.

The Magician With Nimble Hands 1
魔法の手に乗って①
まほうのてにのって
上野愛
うえのあい
STILL, I
WITH THE
AND HOPE
THIS
IS
PEOPLE REFER TO HIM AS,
THE MAGICAL HAIRSTYLIST.

after using extreme amounts of effort, have finally discovered the whereabouts of Hayama Ryuichi.
Right now, I, Hachimoto Satsuki, (18 years old)
The plan now,
I've finally found it!
TEARS OF GRATEFULNESS
Such a small and ordinary place is impossible to find!
is to be strong and just go in there.
HAIR SALON
MAGIC
DRAGO
DOKI
DOKI
Here, right?
FIDGET
It's really here, right?
FIDGET
DOKI
FIDGET
DOKI

EXTREMELY NERVOUS
Guru
He really refused to be interviewed
So I must come up with a way to tell him this, and to convince him to teach me.
I've been working very hard at school to improve my skill,
Even though I don't have a cosmetologist license,
DOKI
DOKI
BASTARD COON I'M BLEEDING
HEY, YOU OK?
HOW STUBBORN. THE GUY IS AS VIOLENT AS HE'S RUMORED TO BE.
grab
Hayama Ryuichi is inside!
I must be brave! Open the door!
I've dreamt of this day for ever, yet I don't know what to do now?
SORRY TO DISTURB YOU,
EXCUSE ME,

SPIN
SPIN
AREN'T YOU GUYS TIRED YET?
EH?
SMASH
...OH.
SLIDE
SLIDE
SQUEAK

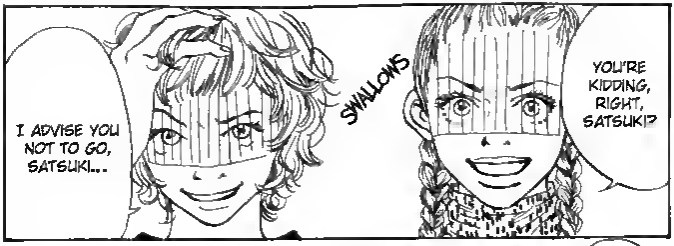
...Ki,
Ki,
Hayama Ryuichi!
.....
STARE

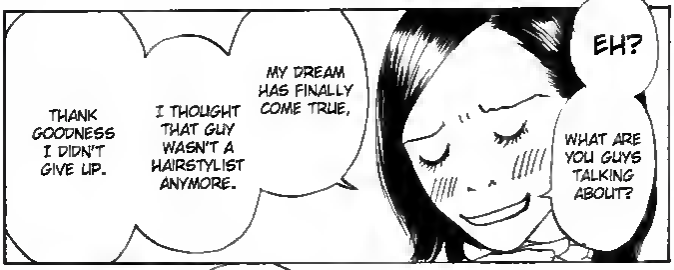
The...the real thing, the real Hayama Ryuichi!
First, I must greet him, greet him!
Fir...
...It isn't this,
What should I do? He's even cuter than in the magazines!
DOKI DOKI DOKI DOKI DOKI DOKI DOKI DOKI
I must introduce myself well!
THA...
THAT,
YOU'RE FRIENDS WITH THOSE GUYS?
WHAT?
THOSE GUYS?
OH, YOU'RE NOT.
I THOUGHT THEY WEREN'T GIVING UP AND WANTED TO COME INTERVIEW ME AGAIN.
Oh...
The guy who was bleeding just now...
BASTARD... OOOW I'M BLEEDING!
That's why the thing flew at me.
SO...
YOU'RE... A CUSTOMER?

SELF INTRO-DUCTION! SELF INTRO-DUCTION!
...JOB?
THIS...
NO... UM...
Kneels
PLEASE GIVE ME A JOB!
HA?
COME HERE FOR A BIT
WHAT?
So noisy?
DIDN'T I ASK YOU "WHAT"?
AWWW
RY... UU!
RYU.
SORRY.
RYU.
AH!
Why did I suddenly ask that?
I messed up the order!

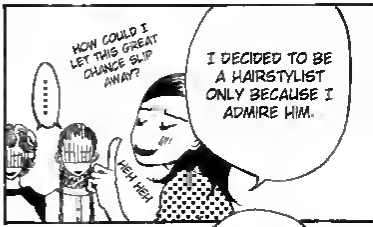
What Ryuichi did.
NO MATTER WHAT, WHAT YOU DID JUST NOW WAS UNACCEPTABLE
SHIN-ICHI?
IT'S OKAY TO HIRE HER
Wha.
What is it?
?
DOKI DOKI DOKI
.....
I'VE DECIDED TO HIRE,
YOU.
ALRIGHT.
WE'LL HIRE YOU AS PAYMENT FOR KEEPING IT A SECRET
WHAT?
EH?
REA ...
REALLY?
BUT, ON THE OTHER HAND,
BEFORE YOU CAN HELP OUT, THERE WILL BE NO SALARY.

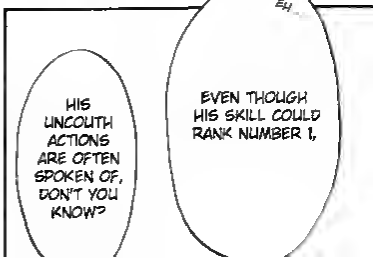
Yay!
Finally,
I've become Hayama Ryuichi's student!
yaaahoooo
snip
snip
MIKA'S DESIGNS
.....
YOU'RE HAPPY ENOUGH WITH HAVING A JOB HERE, RIGHT?
UH... YEAH,
OF COURSE.
Ye...
Yes!
What should I do?
sniff...
I'm really, really happy!
HUG
WHAT ARE YOU DOING, SATSUKI?
HUGGING A DUMMY'S HEAD
.....
AH.
HEHE,
ACTU-ALLY,

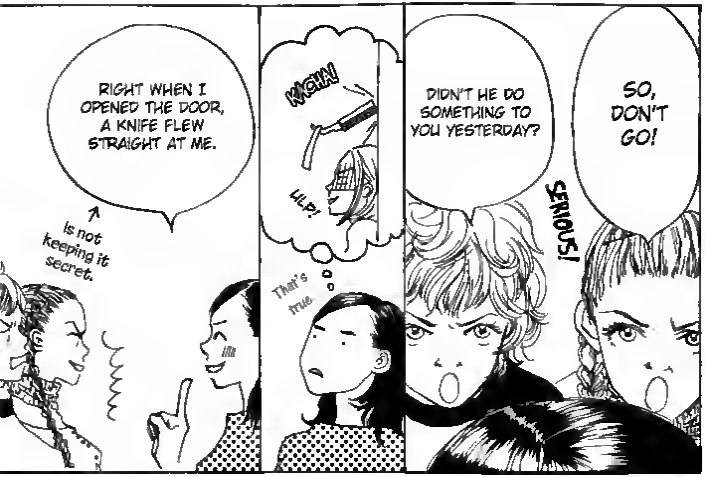

I ADVISE YOU NOT TO GO, SATSUKI...
SWALLOWS
YOU'RE KIDDING, RIGHT, SATSUKI?


THANK GOODNESS I DIDN'T GIVE UP.
I THOUGHT THAT GUY WASN'T A HAIRSTYLIST ANYMORE.
MY DREAM HAS FINALLY COME TRUE,
EH?
WHAT ARE YOU GUYS TALKING ABOUT?

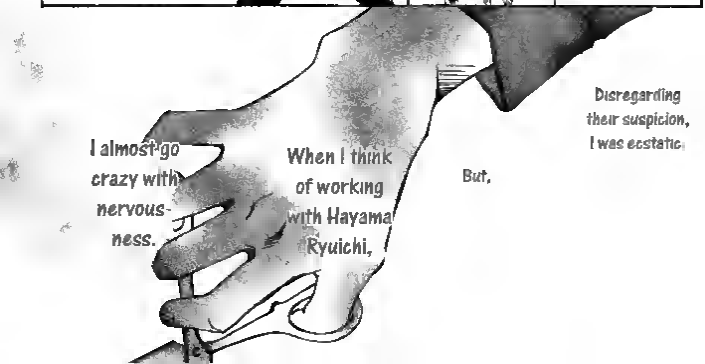
BECAUSE HE'S ALWAYS DOING CRAZY THINGS, HE WAS REJECTED FROM THE HAIR-STYLIST WORLD.
THAT'S WHY HE OPENED A SHOP IN SUCH A DESERTED PLACE, RIGHT?
YOU SHOULDN'T PUT TOO MUCH HOPE INTO THIS DREAM


HOW COULD I LET THIS GREAT CHANCE SLIP AWAY?
HEH HEH
I DECIDED TO BE A HAIRSTYLIST ONLY BECAUSE I ADMIRE HIM.


EH
EVEN THOUGH HIS SKILL COULD RANK NUMBER 1,
HIS UNCOUTH ACTIONS ARE OFTEN SPOKEN OF, DON'T YOU KNOW?


RIGHT WHEN I OPENED THE DOOR, A KNIFE FLEW STRAIGHT AT ME.
Is not keeping it secret.
WHOA!
ULP!
That's true.
DIDN'T HE DO SOMETHING TO YOU YESTERDAY?
SERIOUS!
SO, DON'T GO!

I WAS SO SCARED, I JUST FROZE.
KE KE
.....
IT WAS SO COOL! IT STUCK RIGHT INTO THE WALL!


I almost go crazy with nervousness.
When I think of working with Hayama Ryuichi,
But,
Disregarding their suspicion, I was ecstatic.

OOOHHH
CAN'T TAKE IT ANYMORE
Because the real, live Hayama is standing right in front me...
cutting someone's hair
GULP
WASH HER HAIR.
WOR,
AH, NO.
HEY, WORKER.
GASP
TREMBLE
Yeah... I'm truly very happy
TREMBLE
giggle
it's about time

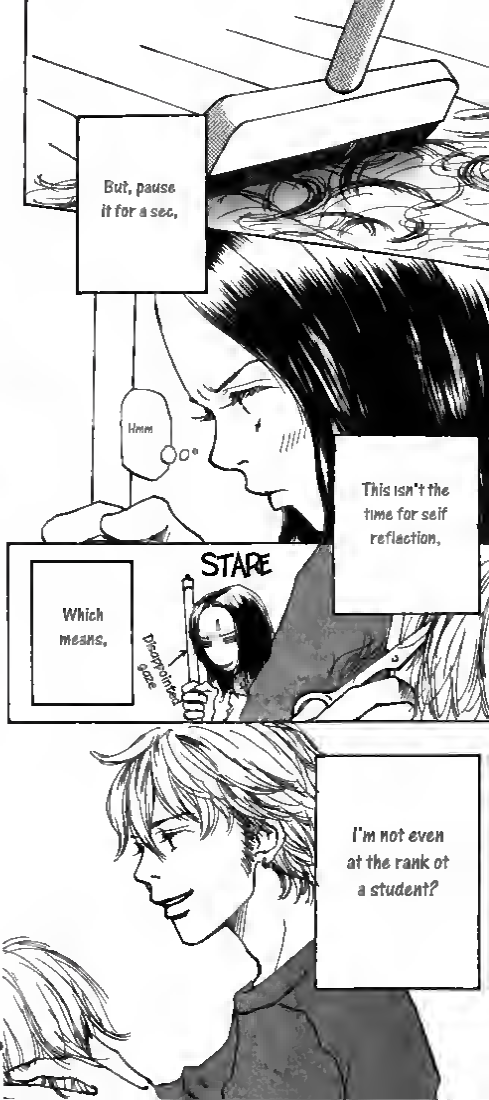
....UH, THIS?
WHAT?
AH. .I'VE LEARNED IT AT SCHOOL BEFORE,
BUT, I'M NOT REALLY CONFIDENT UH.
.....
HEY, WORKER...
YOU'RE NOT TELLING ME....
THAT YOU DON'T HAVE A LICENSE?
...AH

LISTEN HERE,
THIS STORE IS AS YOU SEE,
WE MAKE APPOINTMENTS WITH PEOPLE, BUT DON'T TAKE NEW CUSTOMERS, SO JUST AKIRA AND I ARE ENOUGH TO TAKE CARE OF IT.
IT'S BEEN ONLY A YEAR SINCE WE'VE OPENED AND WE DON'T OWE ANY MONEY, NOR DO I PLAN ON OWING ANY MONEY.
SO, TO HIRE SOMEONE THAT'S USELESS IS REALLY TROUBLESOME,
SO..
AH... THAT,
I KNOW I'M REALLY SELFISH,
BUT IT'S OKAY EVEN IF I DON'T GET PAID,
EVEN IF YOU WANT ME TO CLEAN OR SOMETHING, I'LL DO IT,
WELL, DUH.

IS THAT, ONCE YOU GET INTO ANY TROUBLE,
YOU WILL LEAVE IMMEDIATELY
EH?
THE DEAL FOR LETTING YOU STAY
NO...
EXTREMELY GRATEFUL
I DEFINITELY WON'T CAUSE TROUBLE!
NO PROBLEM AT ALL.
WHEW! YAY!
GRATE
FU
He's letting someone as clumsy as me work here,
so I must learn quickly,
and hope that I can help Hayama-san out soon.

你們好。大家最近過的如何呢？結束這麼後，我終於瞧了一口瞧—才不是這樣呢，如今正和好久沒畫的短瞧激鬘殊死戰。還然拿”好久沒畫”當作藉口，其實我不瞧畫什麼都是殊死戰喔。從事漫畫家這麼工作都不覺得幾年了，卻老是給瞧趕啦、朋友啦、家人啦添麼煩。哈哈哈。(想用笑聲掩飾過去)，瞧之呢，全是由於大家不麼麼麼讀我的作品，寡個給我，我才能麼到現在。在此說聲感瞧你們！等這本登行時，我姑且也麼完那瞧短寫了。那麼，我會繼續努力的。(期間還很急莽地計劃旅行。能成行嗎…好想去麼。)

這次的漫談是麼於這瞧中瞧者來信寡見的寡想。我平常並非想東想西才會下寡，不過，麼於這點，有瞧者寡他問我，雖然沒什麼深刻的寡畫，這麼大家以打發瞧瞧的心情來瞧瞧瞧。



Here, I'm done. It looks like this from the back.
Wow!
But he's extremely far away after all,
Even though working with him makes me extremely happy.
Because he can't even remember my name.
……
Come to think of it,
THANK YOU FOR COMING!
……
DON'T SLACK.
YES.
This salon is really small,
But it has Hayama Ryuichi here.

HEY,
SIT DOWN.
TO CUT MY HAIR?
YOU WANT...
DISAPPOINTED
REALLY
NO.

THEN WHY AM I SITTING HERE?
SINCE I HAVE SOME FREE TIME, I'LL TRIM AWAY THE SPLIT ENDS.
AND TODAY, YOU USED
YOUR HAIR, EVEN AT THIS LENGTH, IS REALLY HORRIBLE.
YOU MUST HAVE DYED OR PERM YOUR HAIR FREQUENTLY RIGHT?
TOO MUCH HAIRSPRAY; IT'S ALL HARD.
SINCE YOU WORK HERE,
IF I DON'T WORK WITH IT A BIT,
THEN I WOULDN'T BE ABLE TO STAND IT.
I'm so
Embarrassed
From the mirror, you can see,
his beautiful hands
I think that,
I feel really high, like I'm in the clouds

I revered him, chased after him, and have finally arrived here.

Ever since seeing that colored page,

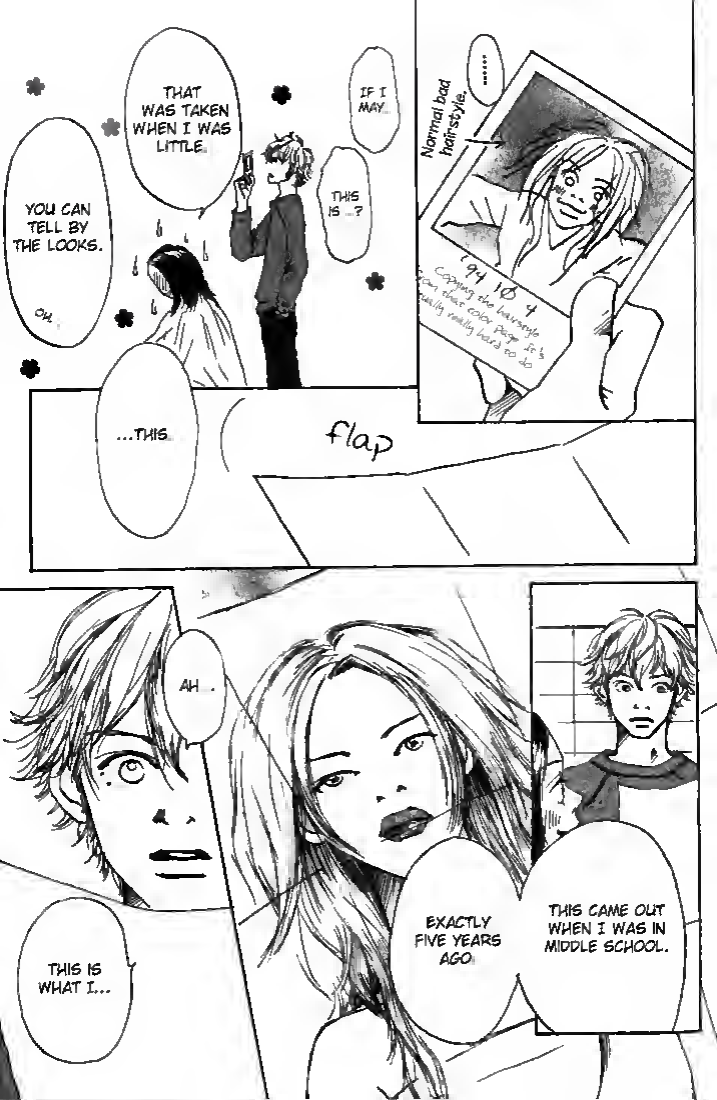
Because the famous Hayama is touching my hair.

want to become someone as great as him.

After all, I do

Perhaps I'm the luckiest girl ever.

FOR A YOUNG ONE THAT'S STILL WORKING,
HOW DO YOU KNOW ABOUT ME?
....AH,
...THAT'S...
RUSTLE
RUSTLE
AH!
DON'T MOVE, IDIOT!
SWOOSH
...UM..
WHAT ARE YOU DOING?
HERE
THE ONE I WANT YOU TO SEE ISN'T THAT, BUT THIS..
Ah? You don't want to look?
Eh. He's not moving?
WHAT IS THIS?

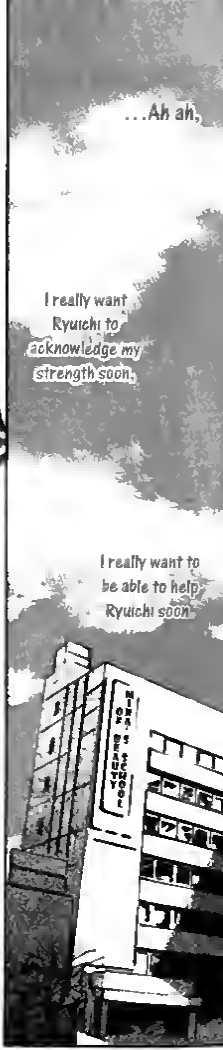

THAT WAS TAKEN WHEN I WAS LITTLE.
IF I MAY...
YOU CAN TELL BY THE LOOKS.
OH.
THIS IS...?
Normal bad hairstyle.
.....
1994 10 4
Copying the hairstyle from this color page. It's really really hard to do
...THIS.
flap
AH.
THIS IS WHAT I...
EXACTLY FIVE YEARS AGO.
THIS CAME OUT WHEN I WAS IN MIDDLE SCHOOL.

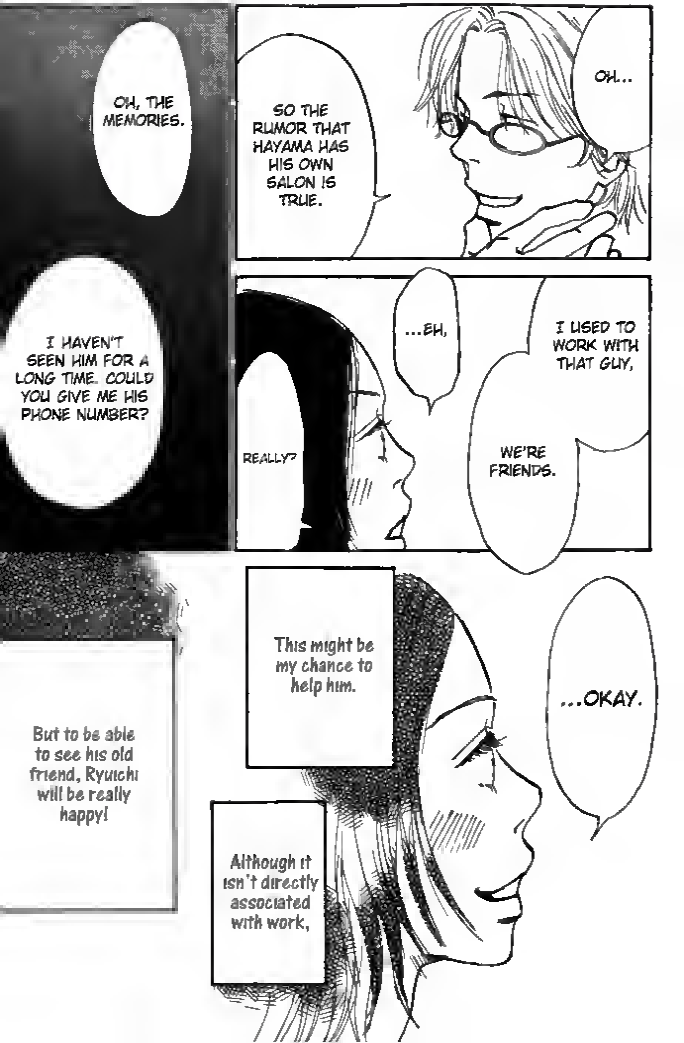
I CUT OUT ALL THE PAGES YOU DESIGNED, AND HAVE KEPT THEM WITH ME.
OUT OF THOSE, I LIKE THIS ONE THE BEST.
AFTER SEEING THIS, I DECIDED TO BECOME A HAIRSTYLIST.
BECAUSE THE HAIR-STYLES THAT YOU CUT,
ARE VERY NATURAL, FILLED WITH EMOTION... BUT, LEAVES A STRONG IMPRESSION.
BECAUSE IT'S SO NATURAL, IT DOESN'T SEEM SPECIALLY STYLED, SO I WANTED TO TRY AND IMITATE
BUT EVERY TIME I TRY, IT JUST COMES OUT AS AN ORDINARY HAIRSTYLE.

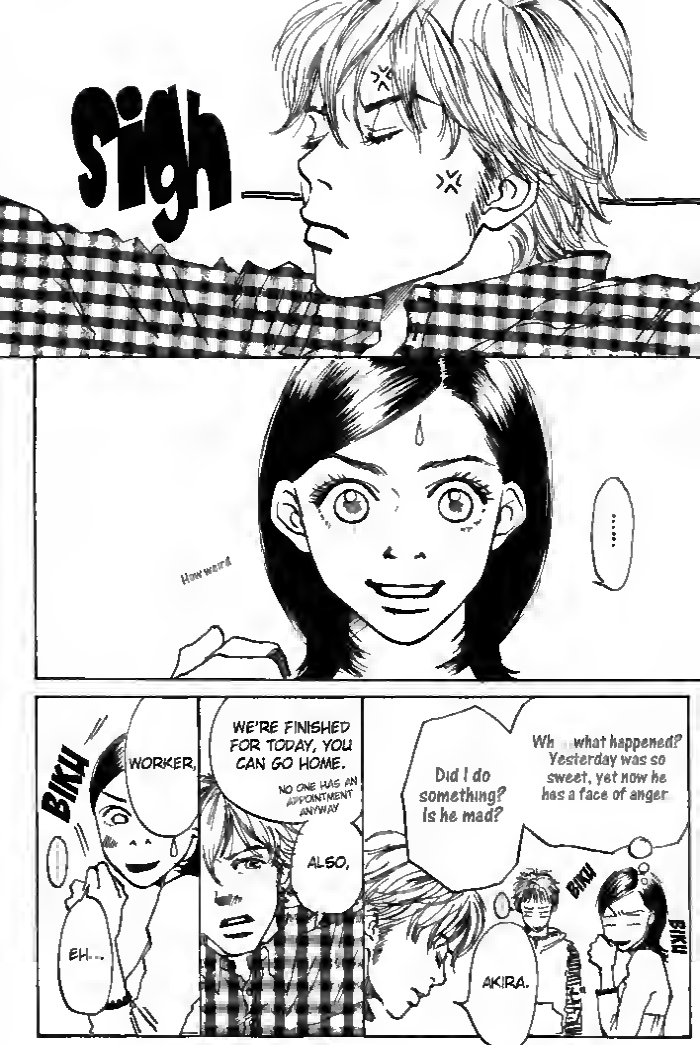
FOR EXAMPLE, THE LINES BETWEEN YOUR CHIN AND NECK ARE VERY PRETTY,
YOU CAN EVEN SEE IT FROM THE SIDE.
YOUR HAIR'S ORIGINAL QUALITY IS GOOD,
SO ONE SHOULDN'T OVERDO YOUR HAIR. INSTEAD LET THE NATURAL HAIRSTYLE SHOW THROUGH
A GOOD HAIR-STYLE BRINGS OUT A PERSON'S TRUE FLAVOR.
YOU HAVE A LOT TO SAY.
UH... UM, SORRY,
I UNCON-SCIOUSLY SPILLED ALL THAT.

I'm feeling so happy right now!
Being complimented by him?
BECAUSE THERE ARE A LOT OF GOOD QUALITIES TO IT, IT DOESN'T NEED TO BE ESPECIALLY SHAPED.
Wah.
DOKI
Wah
DOKI
Am I..
DOKI
snip
snip
Even though he said he wouldn't, he's cutting it anyway.
This guy is so hot!

HACHI-MOTO.
Satisfied smile from the memory.
HAVE BEEN WORKING AT HAYAMA RYUICHI'S SALON?
I HEARD THAT YOU
SENSEI, WHAT IS IT?
...AH,
YEAH.
THE NEWS OF FAME REALLY FAST

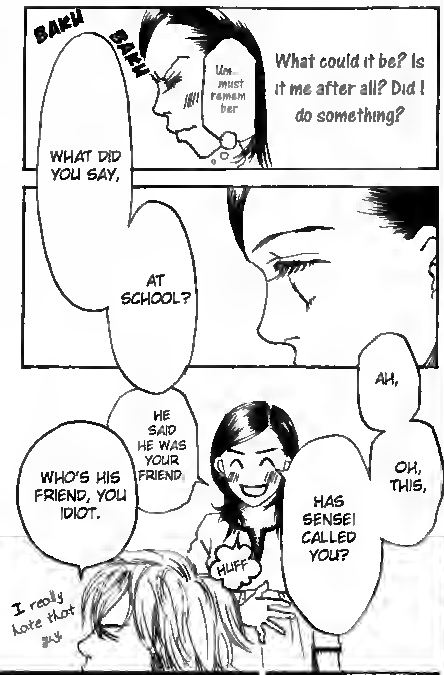

...Ah ah,
I really want Ryuichi to acknowledge my strength soon.
I really want to be able to help Ryuichi soon.

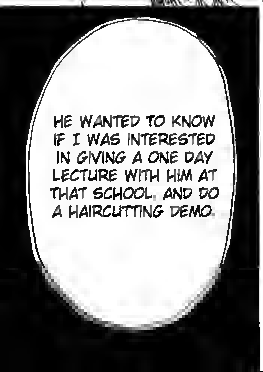

OH, THE MEMORIES.
I HAVEN'T SEEN HIM FOR A LONG TIME. COULD YOU GIVE ME HIS PHONE NUMBER?
But to be able to see his old friend, Ryuichi will be really happy!
SO THE RUMOR THAT HAYAMA HAS HIS OWN SALON IS TRUE.
OH...
REALLY?
...EH,
I USED TO WORK WITH THAT GUY,
WE'RE FRIENDS.
This might be my chance to help him.
Although it isn't directly associated with work,
...OKAY.



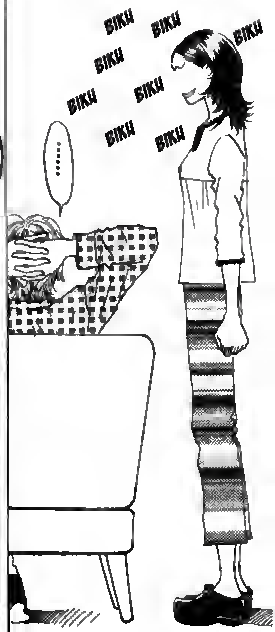
biku = surprise/shock/trembling

biku = shock/trembling
baku = worser version of biku





What is it?



...HOW COME?
HE JUST WANTS TO FORCE ME INTO HAVING A COMPETITION IN FRONT OF THE STUDENTS.
I DON'T GO TO THOSE PLACES.
ARE YOU JOKING?
WOW! NOT BAD! ISN'T THIS GOOD?
HOW COULD I POSSIBLY FALL INTO HIS TRAP?
THERE IS SOMETHING WRONG WITH YOUR BRAIN.
Cra...
HIS PLAN IS TO HUMILIATE ME IN FRONT OF EVERYONE.
Grap.
IT'S SO STUPID. MY VEINS ARE ABOUT TO POP.
NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, IT'S SOMETHING HE WOULD DO.

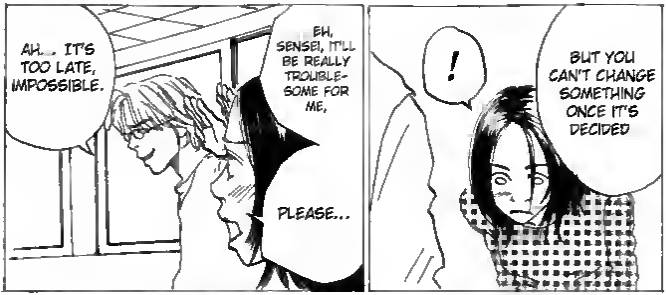
aren't quite right.
The circumstances right now,
...
WHETHER IT'S TRUE OR FALSE, I DETERMINED NOT TO GO,
IT'S BECAUSE OF THOSE PEOPLE THAT I WORK ALONE NOW... YET NOW...
DON'T JOKE AROUND
.....
GO REJECT IT.
IF YOU DON'T, THEN ACCORDING TO OUR AGREEMENT,
YOU WILL LEAVE IMMEDIATELY.
It's come!

I'm doo-med!
I originally wanted to make him happy.
Originally wanted to help him.
Who knew that I'd make him mad, and the thing would become so big
I'm really, I'm really
Oh, what to do now
uuuuuuuu
Oh, I shouldn't have told sensei his phone number
But knowing that won't help me now.
No matter which way I walk, it's the road to death!
ガーン
Anyway,
Anyway, I have to try my best to reject it.
sfx: big relevation

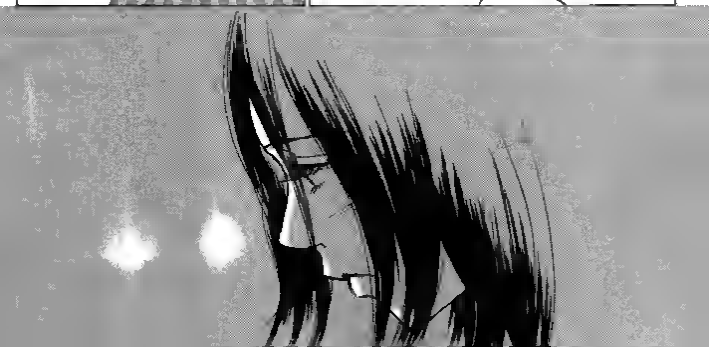
.....

HMM... SINCE YOU PUT IT LIKE THIS,
IN ANY CASE, I'M SORRY.
Strange Impression
It's just like that, sense.

YOU'RE GOING TO REJECT IT FOR HIM AFTER ALL?
.....


AH... IT'S TOO LATE, IMPOSSIBLE.
EH, SENSEI, IT'LL BE REALLY TROUBLE-SOME FOR ME,
PLEASE...
!
BUT YOU CAN'T CHANGE SOMETHING ONCE IT'S DECIDED

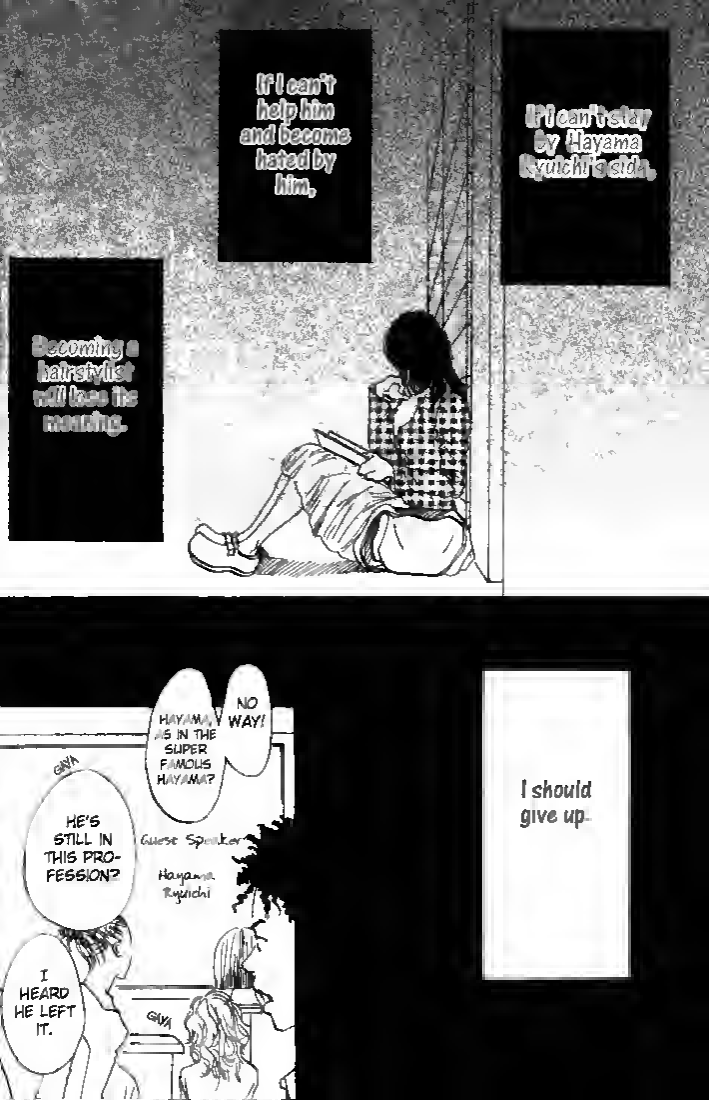
SO YOU DON'T HAVE TO GET INTO IT.
IT HAS NOTHING TO DO WITH YOU, A STUDENT.
AND ANYWAY,
THIS IS BETWEEN ME AND HAYAMA.



I wanted to help.
What,
to reject it.
But instead of helping, I'm giving him more trouble.
Leave immediately.
I can't even reject the offer.
doing?
Am I really,

HAIR SA
MAGIC DRAGON
To be fired is natural.
I can't come back here.
He wouldn't possibly take something as useless as me as student.

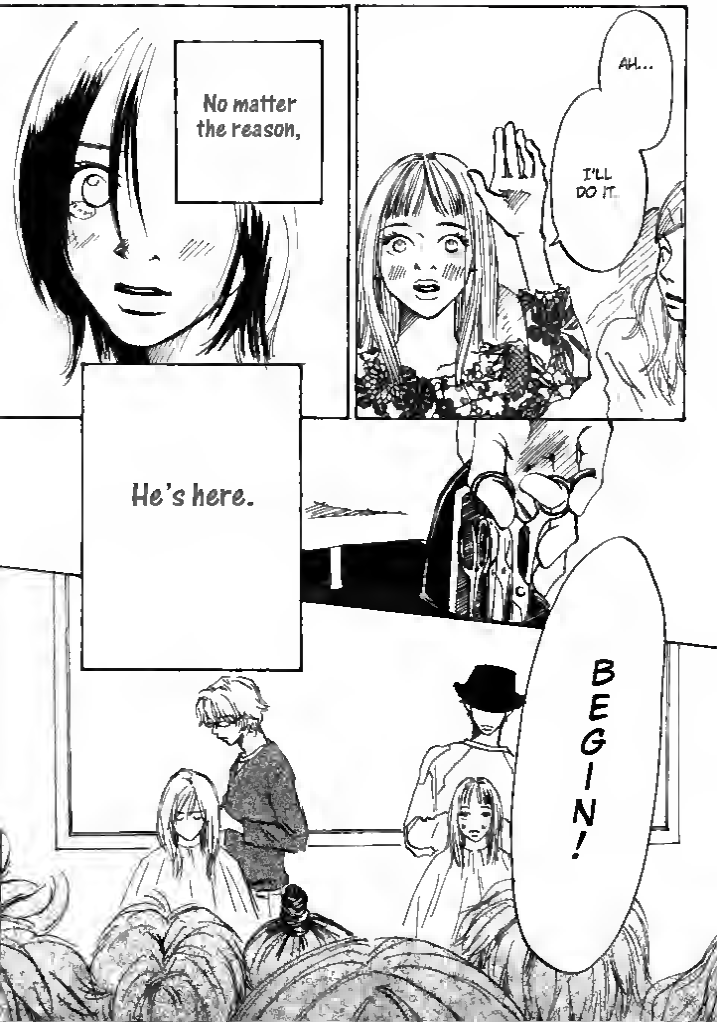
flop
Everything that was a dream slowly came true.
It gave me hope that I'd be close to him.
And I started getting excited.
But,
.....
DID SOMETHING HAPPEN?
SATSUKI DIDN'T COME TODAY.
IT'S SO QUIET HERE WITHOUT HER.


If I can't help him and become hated by him,
If I can't stay by Hayama Ryuichi's side,
Becoming a hairstylist will have no meaning.
I should give up.
NO WAY!
HAYAMA... IS IN THE SUPER FAMOUS HAYAMA?
GWA
HE'S STILL IN THIS PRO-FESSION?
Guess Speaker
Hayama Ryuichi
I HEARD HE LEFT IT.
GWA

WITH-DRAWAL LETTER
TODAY, WE'VE GOT A SPECIAL LECTURER WHO WILL DO A HAIR-CUTTING DEMO...
GO SIT IN YOUR SEATS..
HEY... QUIET DOWN, EVERYONE,
WHY DID YOU GO FIND HAYAMA RYUICHI ONLY NOW?
SENSEI
FU....
Leaving...

YOUR HAIRSTYLE'S PRETTY GOOD.

HEY.. LONG TIME NO SEE, HAYAMA.
THEN,
WHAT DO YOU WANT ME TO DO?
OH, OH. YOU AND I,
WILL CUT AND STYLE HAIR
FOR THESE DUMMIES, WITHIN 15 MINUTES.
ISN'T IT BORING WITH DUMMIES?
COME,
CAN I HAVE A VOLUNTEER TO GET THEIR HAIR CUT?


No matter the reason,
AH...
I'LL DO IT.
He's here.
BEGIN!

I finally see something that I've never seen at the salon.

I get to see this magnificent skill.
I didn't think I'd ever see it with my own eyes.

Even if it's the last time,

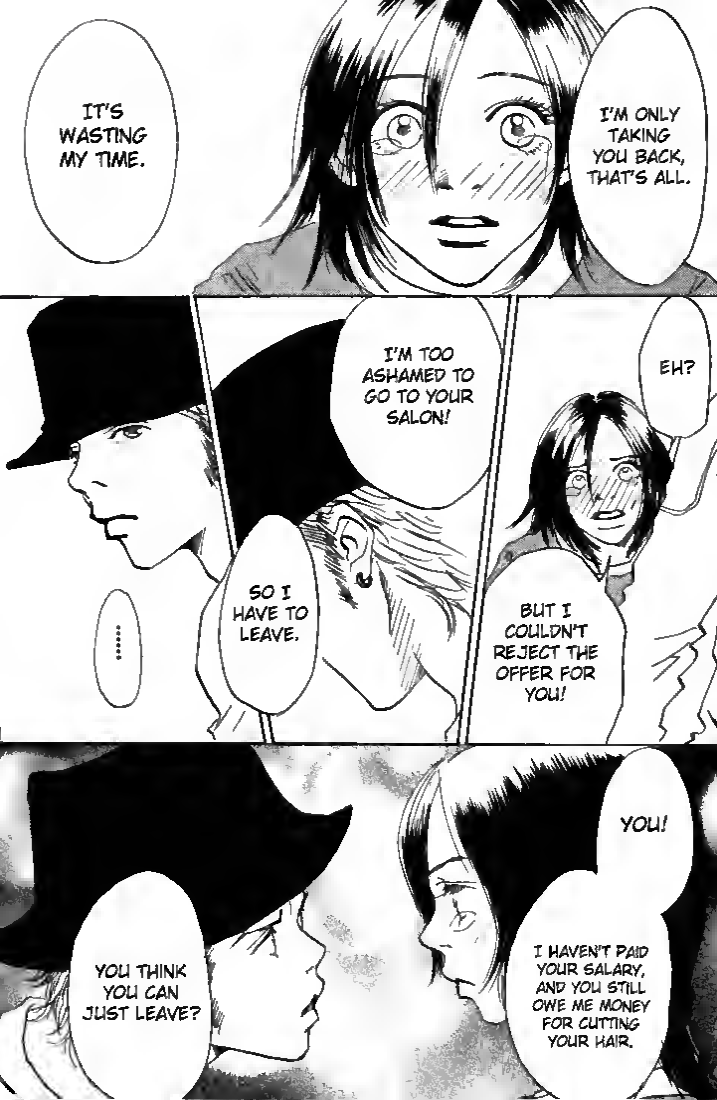
To be able to see such a magical sight, I'm very happy.
OH! WOW
OKAY, FINISH!
DRIP DRIP

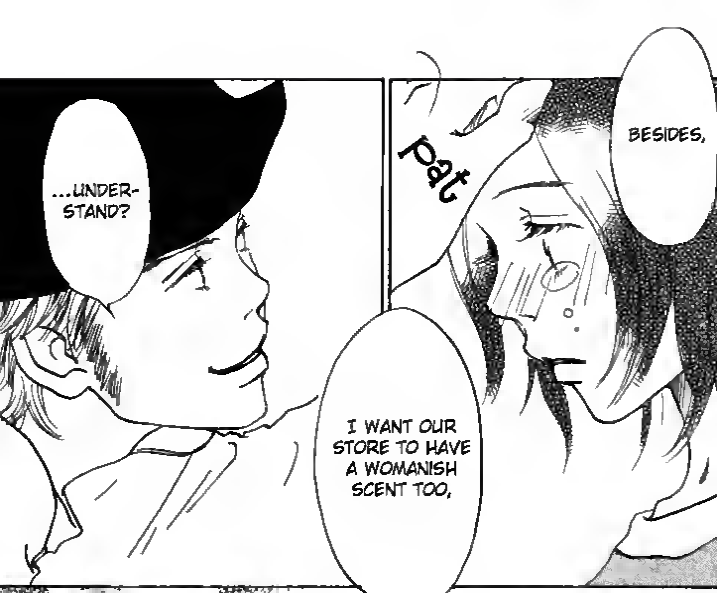
Whoa.
CLAP
How cool!
Hayama-san is too cool!
Whoa.....
CLAP CLAP
Don't stop in the middle
Wow
CLAP CLAP
WOW...
HOW CUTE.
INSTEAD OF THIS,
YOU,
LETTING YOUR STUDENTS SEE THIS COMPETITION; WHAT WILL IT ACHIEVE?
CLAP
SATISFIED?
CLAP CLAP CLAP
Yay...
Hayama-san...
Wow...
Whoa!
CHE.

AREN'T THERE MORE IMPORTANT WAYS OF TEACHING THEM?
...AH,
ALSO, I DON'T NEED A THANK YOU GIFT TODAY.

LET ME TAKE SATSUKI HOME TODAY.
BUT I WANT SOMETHING IN RETURN.
Satsuki

RYU-CHAN,
...RYU
YOU SAID GOING BACK,
GOING BACK TO WHERE?
MY SALON, OF COURSE.
TODAY'S VERY STRANGE. THERE WERE A LOT OF CUSTOMERS, AND I CAN'T HANDLE THEM ALL.
The first time he called me by my name, I can still hear it.
It sounded so good.
And it was so warm, him holding my hands.
My brain is completely muddled.
HEY,
WE'RE GOING BACK.
Because I definitely had to leave.

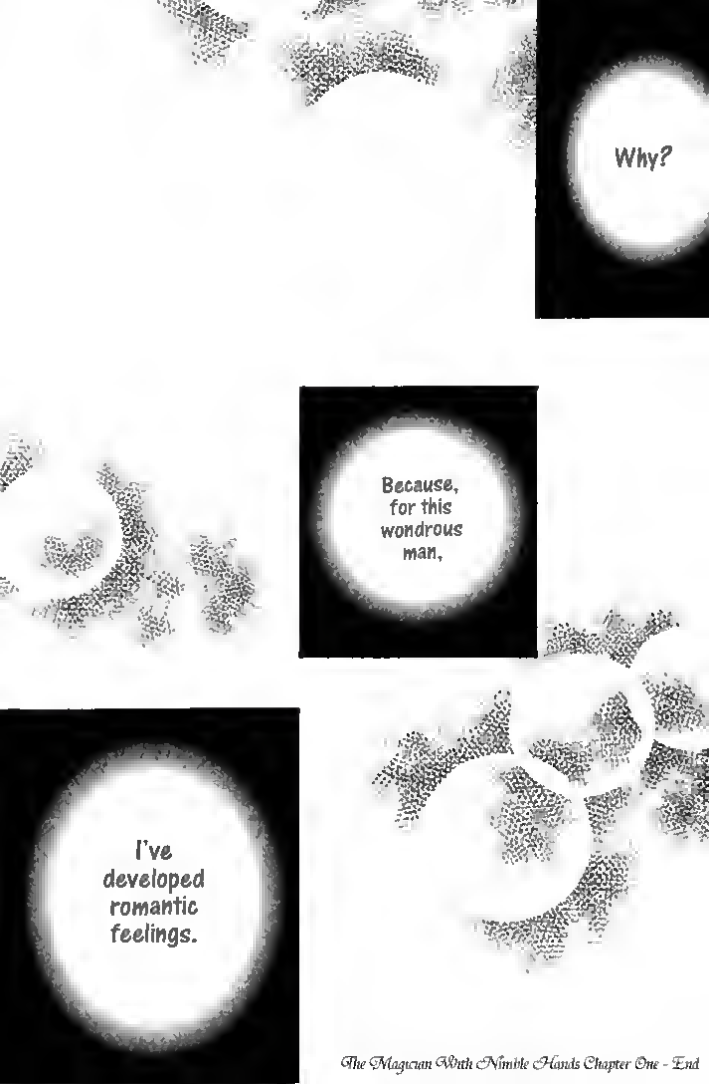

IT'S WASTING MY TIME.
I'M ONLY TAKING YOU BACK, THAT'S ALL.
I'M TOO ASHAMED TO GO TO YOUR SALON!
EH?
SO I HAVE TO LEAVE.
.....
BUT I COULDN'T REJECT THE OFFER FOR YOU!
YOU!
YOU THINK YOU CAN JUST LEAVE?
I HAVEN'T PAID YOUR SALARY, AND YOU STILL OWE ME MONEY FOR CUTTING YOUR HAIR.



These completely magical hands.

These magical hands that can make my heart jump even without the scissors,

Perhaps the first smile he's shown me is adding to it, but I'm feeling very strange.


Why?
Because, for this wondrous man,
I've developed romantic feelings.

Impossibilty productions

Scanner: Anna

Translator: Bloaty

Editor: Lilyes

SFX: Hawkie

http://possible-soup.net/
#possible-soup@irc.irchighway.net

My mother is working as a fashion designer in Paris.

To become a hairstylist, I'm currently attending a special school.

click click

Before everyone starts working, I'll wash the cloths from yesterday.

Soon, there will be an exam at school testing one's skill, but I haven't been able to study.

DRAGON

Yaawwn

At least I got here before nine

Nine in the morning.

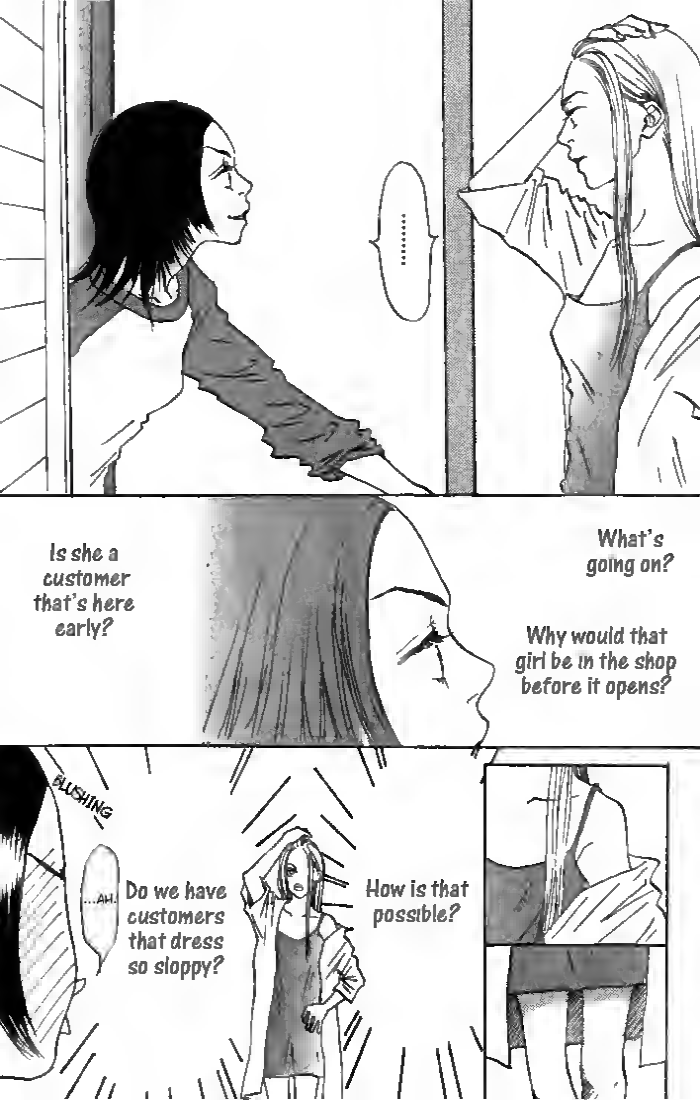
Editor's corner!

Regarding the Title

Blank white space, so I'll use it to explain the title. When we translated the title, we took it from the Chinese translations thus "The Magician With Nimble Hands." But after releasing it, we got messages from people saying that the romanji and kanji had said the title should be, "Riding on Magic Hands." @_@ Weeeelll... since I'm the editor, I told impassibility's supreme taco (leader) that I like, "The Magician With Nimble Hands" and so we'll be using that instead of "Riding on Magic Hands." XD Sorry for the confusion!

Why? Because I've been working at the famous Hayama Ryuichi's (nick named Ryu-chan) hair salon!
Ten in the morning.
MORNING, AKIRA.
AH,
MORNING, SATSUKI
Anyway, he's pretty much out of the profession, so Mom shouldn't know him.
My job is to clean, wash, count the money, and etc.

Twinkle
Oh!
SWISH
When Ryu-chan, the one who usually stays overnight at the salon,
Finally appears in the shop,
Ten-thirty in the morning.
GACHA
PRIVATE RUIN
Although I'm really nervous inside, I was able to appear super calm.

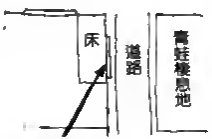

.....
What's going on?
Is she a customer that's here early?
Why would that girl be in the shop before it opens?
How is that possible?
Do we have customers that dress so sloppy?
...AH.
FLUSHING

WHAT'S GOING ON, RYUICHI?
YOU'RE USING A GIRL AS AN ASSISTANT?
.....
HOW UNUSUAL
...ulp...
I suddenly don't feel so good.
Ugh.....
ANYWAY, TO HAVE THIS BATHROOM IN THE SHOP,
IS VERY INCONVE-NIENT
TOILET
SLAM
.....
HOW ANNOYING
I wanted to go to...
IIIIOOOOCCC

The shock is too large.
I'm shocked.
means that she stayed overnight,
For a woman to appear at this time of day, dressed like that,
HOW COULD HE? HOW COULD HE?
WAAAH!! I DON'T WANT THAT!
Ryu-chan is so hot,
Even if he does have one or two girls, it's not surprising; this I know.
How dare he bring that woman to the shop!
HOW PAINFUL
COUGH COUGH

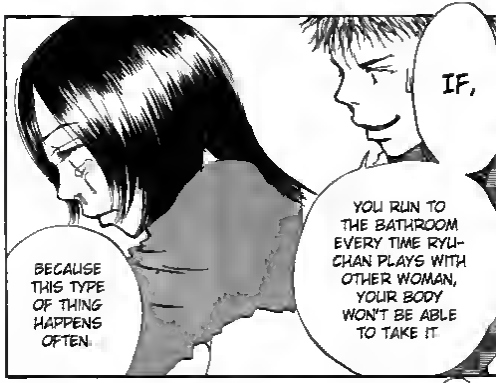
2

連載第一回合的解說就暫停一會嘍，第２回合的主題是（當泛被青蛙纏身—）。首先呢，雖然現在不是青蛙季節（？），不過這是不久前發生的事，自從我小時候踩過青蛙，我便很怕看到牠們。我討厭兩棲類啦點痞痞的很噁心。我的工作室公寓前面有一塊類似空地的地方，那些青蛙就在那邊棲息嘛。而且呢，當季節一到，它們還會呱呱呱地大合唱。（鄉下講—）唉，如果只是這點程度就隨他去，但牠們偶而還會點在玄關處。但這樣還算好啦。某個大晴天，我正想大掃除，當我打開窗台的窗簾時，就在那個地方，發生了一件驚天動地的大事。那麼，敘述之前請大家先看一下草圖。



※發生問題的小窗台。

這扇窗面對道路，然而卻沒有欄杆也沒有紗窗。窗戶的構造是設計成推式。而且這間房間在１樓。



HE'S AN EXPERT IN THIS FIELD.
WHETHER ITS WOMEN OR WORK, HE'S GOOD AT IT ALL.
AH... NO WONDER ITS RYU-CHAN.
What is this?
Up 'til now,

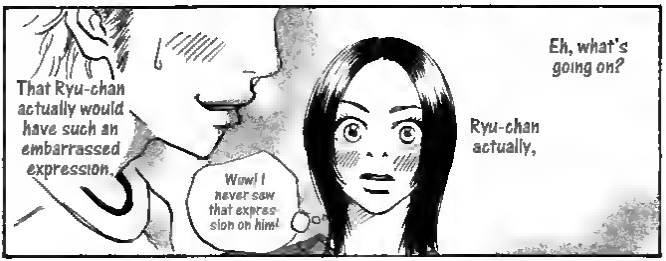
could I have fallen for a bad man?
Could it be that his friends leaving him and rumors of his bad personality
Ohh, was tricked
Is like this?
There's still some time.
12
3
6
9
My entire body feels faint.
UGH...
Makes me mad.
GACHA
What the heck. I'm so pained and sad,
yet he gives me the same old expression.
Today's horrible work time will end.
Just a little longer.
HEY, IT ISN'T CLOSING TIME YET.
Annoy -ing guy

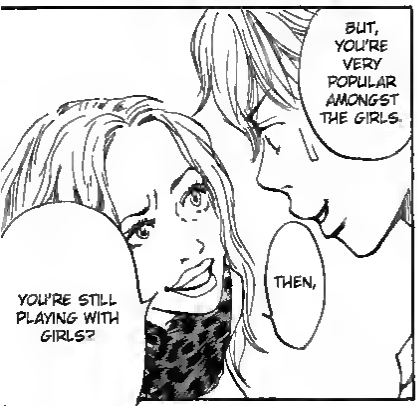
!!
AH,
WEIRD
Turns around
WELCOME!
WAH!
Another woman,
and so passion-ate!
Anot...
I wanted to see you so much, Dyuuuu chan.

Work hasn't even ended,
And he already has another woman.
Ai ya ya, still so cute.
.....
UH, UH...
Wah!
What a dreadful day!
Chu!
... UGH.
Ba-bath-room
Two women in a day
Makes me sick
!
FORGIVE ME,
MISS HACHI-MOTO.
Miss...
Hachimoto?
.....
Then, then...

This voice?
!
Zuii
EH?
GO
ON
OW!
HAPPY BIRTH-DAY!
SAT-SUKI!
.....
EH?
MO...

MOM!
ZUSSU!!
YES! THAT'S RIGHT! ♡
Mom hadn't forewarned me about her arrival,
PANIC BEGINS
MOM?
?
suddenly coming back to Japan.
EH?
?
WHY?
?
Strange!
?
AH.. I WAS SO SHOCKED!
Right, Ryu-chan?
WHEN I WORKED WITH HIM BEFORE, I LOOKED AFTER HIM.
YAK
SATSUKI, YOU'RE SO SILLY! HE'S FAMOUS BECAUSE HE DISAPPEARED BECAUSE OF HIM, MY JOB BEFORE WAS REALLY HARD,
YAK
I WAS WORRIED, SO I HAD TO COME BACK, RIGHT?
YAK
BECAUSE SATSUKI WROTE IN HER LETTER THAT SHE WAS WORKING AT RYU-CHAN'S SHOP,
YAK
YAK


That Ryu-chan actually would have such an embarrassed expression.
Wow! I never saw that expression on him!
Ryu-chan actually,
Eh, what's going on?



But anyway, I should have been told of this earlier

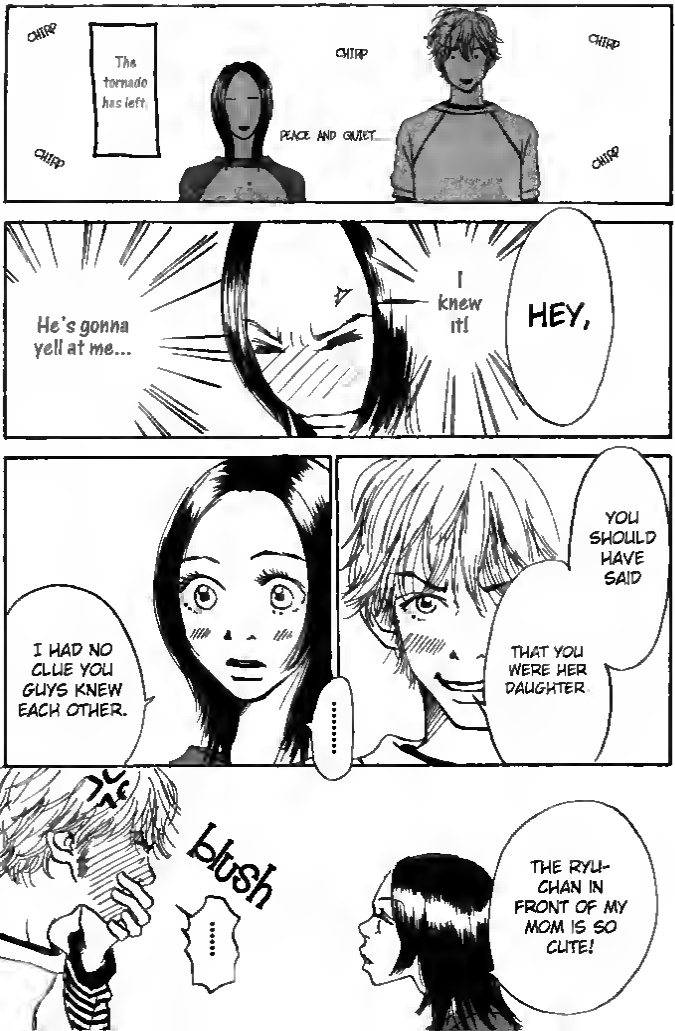
Mother's good!

HEY, RYU-CHAN'S SKILL IS VERY GOOD, BUT HIS BEHAVIOR TOWARDS PEOPLE IS BAD, RIGHT?

OH, THE TROUBLES NEVER ENDED

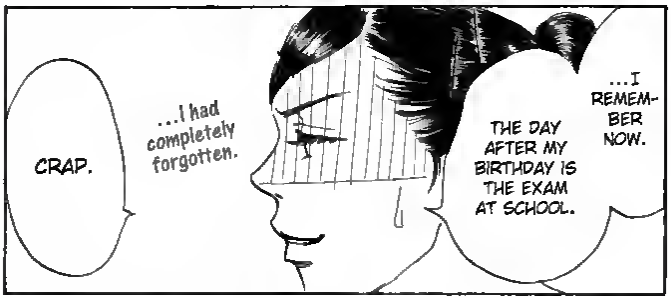
I REMEMBER NOW!
HE'S STILL AS FRUGAL TOO, RIGHT?
Satsuki said
that she doesn't get paid working here.
AH!
YEAH.
YEAH.
AH...
I'm so worried for Satsuki to fall in such a bad man, if it's like this.
.....
BUT, DON'T LAY A FINGER ON SATSUKI
AH, THAT ISN'T TOO GOOD.
RYUICHI IS STILL THE BEST.
The other guys are sick.
SINCE THIS IS A RARE CHANCE, AND I HAVEN'T HAD A HAIRCUT FOR A WHILE,
AH, THAT'S RIGHT!
No wonder.
That's why I,
liked it for such a long time ago.
Mom's hairstyle.
AFTER SEEING MOMMY'S HAIRSTYLE, YOU SLOWLY STARTED ADMIRING HIM
YEP,
MUST BE LIKE THAT
He's really good.
.....
MOMMY'S HAIR WAS CUT BY RYU-CHAN?

AAAAAHH
RYU-CHAN, STOP HERE!
RYU
I HAVE TO GO! OTHERWISE, I WON'T CATCH THE FLIGHT TO OSAKA.
MUST WORK, WORK!
BOTH OF YOU, BE ENTHUSIASTIC!
BYE!
.....
NOT ONLY THAT,
MAKE RYU CELEBRATE WITH YOU ON THE ACTUAL DAY!
pat
YOU HEAR?
ALTHOUGH IT'S A WEEK EARLY,
CONGRATS FOR TURNING 19!
.....
MO...
MOM!
SHE BECOMES VERY HAPPY!
THAT KID, WHEN SHE SEES YOU EVERYDAY,
.....
Goooood byeeeeeee! See you next timeeeee!
BATAN
.....


CHIRP
The tornado has left.
CHIRP
CHIRP
PEACE AND QUIET...
CHIRP
CHIRP
He's gonna yell at me...
I knew it!
HEY,
I HAD NO CLUE YOU GUYS KNEW EACH OTHER.
.....
YOU SHOULD HAVE SAID
THAT YOU WERE HER DAUGHTER
blush
.....
THE RYU-CHAN IN FRONT OF MY MOM IS SO CUTE!

They first met at work when Ryu-chan started,
Ryu-chan told me that
Ha ha ha ha, Ryu-chan's face is red.
Mommy seemed to have looked after
The shunned Ryu-chan.
WHAT CAN I DO? GUESS I'LL CELEBRATE IT WITH YOU
...YEAH,
THE 25TH. YOU HAVE TO REMEMBER!
YOU'LL HELP ME CELEBRATE MY BIRTHDAY, RIGHT...
Wah~ I look forward to it!
Although bad things have happened today,
Because I saw an unexpected side of Ryu-chan,
HEHE.
Because of mom, those things have been forgotten.

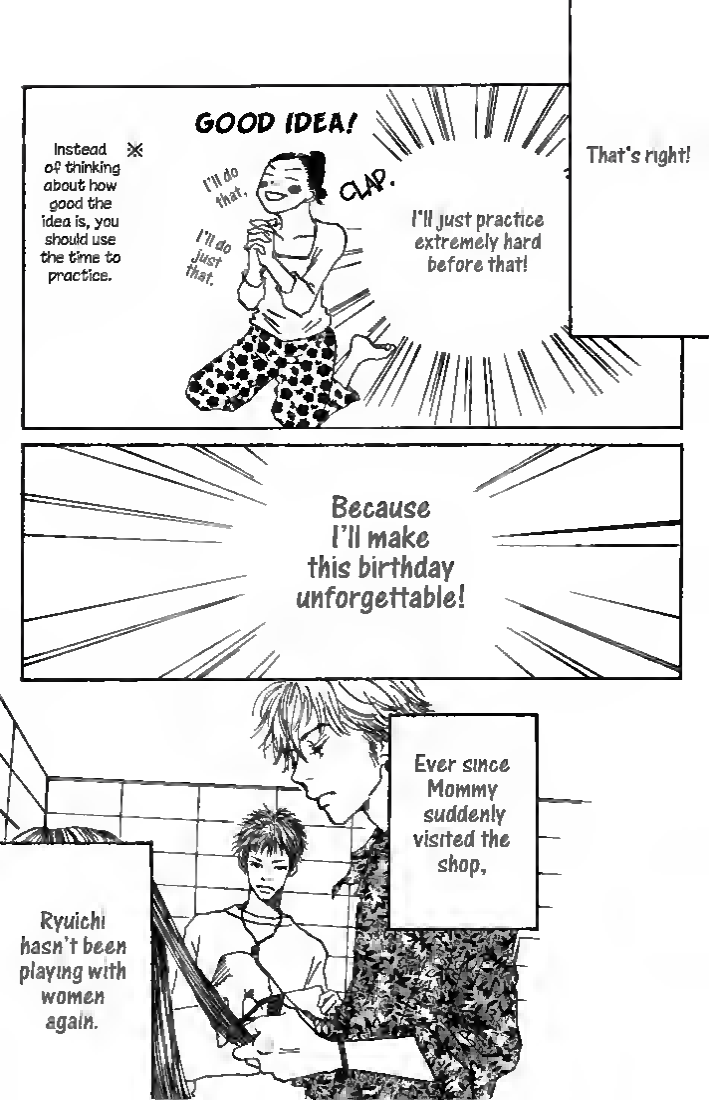
Even for my birthday,
He'll celebrate it with me.
Compared to all the moments before,
I feel as though I'm even closer to Ryuichi.
Yahoo! I have to mark the date of my birthday.



I must practice hard! This isn't the time to celebrate my birthday.

No,

Celebrating my birthday with Ryu-chan is also important.


GOOD IDEA!
Instead of thinking about how good the idea is, you should use the time to practice. ※
I'll do that,
I'll do just that.
CLAP.
That's right!
I'll just practice extremely hard before that!
Because I'll make this birthday unforgettable!
Ever since Mommy suddenly visited the shop,
Ryuichi hasn't been playing with women again.

Because Ryuichi is suddenly gentle,
and Mommy is especially influential,
I was dizzy then, and completely didn't think.
Mom's existence isn't troublesome to Ryuichi, right?
Although I'm really happy,
Wooooow, I'm really anticipating my birthday tomorrow.
What should I wear to work tomorrow?
I should dress up.
Have you practiced at all?
Don't need to work?
Ahhhhh... yep, he's really hot.
Thinking too much, thinking too much.
He must be preparing for my birthday.

And then it was my long-awaited birthday.
Ah.
GACHA
DOKI
DOKI
DOKI
PRIVATE R
4
25
Stare
.....
GOOD MORNING!
Ah...
Why is it like this?
YOU'RE SHOUTING IS TOO LOUD IN THE MORNING, IT'S SO NOISY!
Low blood pressure
HAPPY BIRTHDAY! YOU'RE SO CUTE TODAY!
Yeah
Yep! That's what he'll say
Stare

Heh heh heh
RYU-CHAN.
WHAT'S TODAY?
.....
YAWN
TODAY IS A DAY WHERE I HAVE TO WORK UNTIL MIDNIGHT.
Ai ya ya, Ryu-chan's being shy!
HEHE
So cute!
WEL-COME!
But, could he have...
could he have...
he couldn't have forgotten, right?

s#x: batan = door slamming
バタン
OKAY, SATSUKI. YOU'VE WORKED HARD.
.....
IT'S A LIE,
.....
WHAT IS THIS?
Why? Wasn't he going to celebrate with me? Any present would be good!
A mad little kid.
So chilly
Grabs Stomp
He really forgot.

I'm so stupid, looking forward to it this much.
Even if it was for one moment,
24
25
26
Exam
Today, I've finally become 19.
Ryu-chan's so much more mature than me.
Even though I like him so much, I'm still a kid.
I understand that.

But just because of that,
I've been so looking forward to today.
AH, OH WELL LET'S GO PRACTICE
GABA
...CAN'T FIND THE STRENGTH TO PRAC-TICE.
!!!!
MIGHT AS WELL PRACTICE AT THE STORE
RYUICHI'S NOT THERE ANYWAY.
Thinking about it carefully,
My feeling closer to Ryu-chan, and the birthday celebration thing,

Gachari
I have to sneak in.
To have the key at these times is truly fortunate
The light is off.
Ryuichi really isn't here.
is all because of mom.
It's not something I worked for at all.

a feeling of happiness courses through my whole body.
imagining Ryu-chan by my side,
If I can concentrate in the shop,
But right now I,
don't want to practice anything.
Because there are goals I need to accomplish.

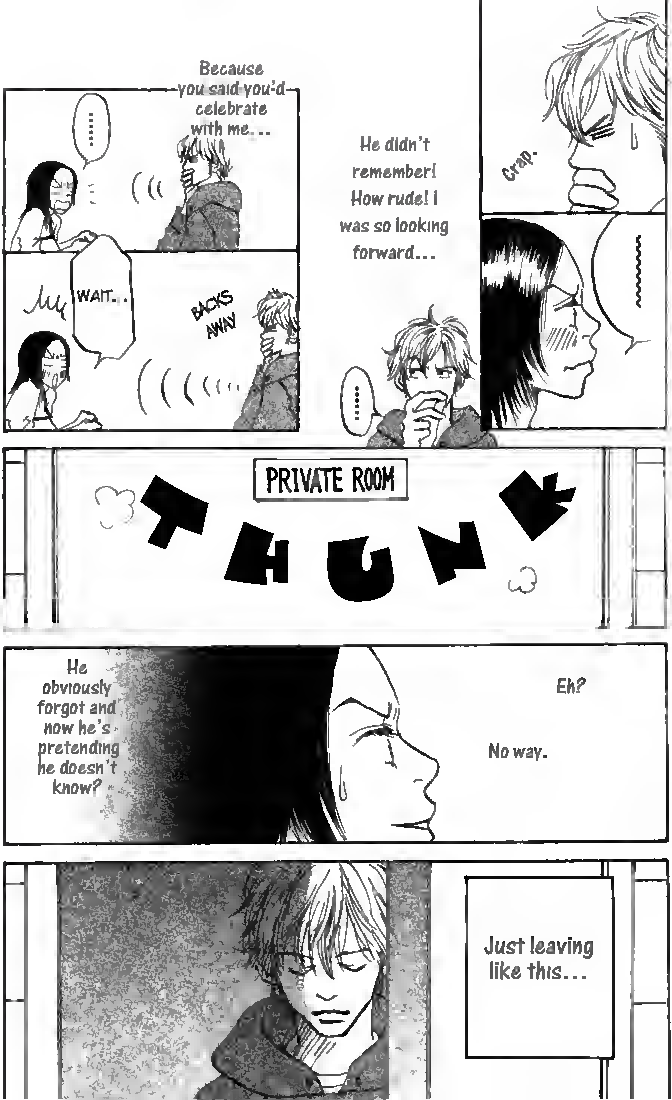
That is,
to become a famous hairstylist, like Ryu-chan.

WHAT ARE YOU DOING HERE
IN THE MIDDLE OF THE NIGHT?
RYU,
AH...
I HAVE AN EXAM TOMORROW.
SO...
...UH.
WASTING MY ELECTRICITY!
He's hagging over such little money!
He really went to work.
AH.... I'M SO TIRED.
The toolbox!
Ah...
Don = impact noise

mota = slow, inefficient
HURRY AND PRACTICE.
Coming here this late
...UH,
YES!
MOTA
MOTA
Ugh... with Ryuichi watching, I feel so nervous.
.....
..UGH!
REALLY! I'LL TEACH YOU.
!
EH?
WHY...
REALLY?
WHAT DO YOU MEAN?
BUT WHY ARE YOU SUDDENLY CHANGING YOUR MANNER?
.....
DIDN'T I SAY THAT IT'S A WASTE OF ELECTRICITY?
.....
EH.
Although he isn't very willing,
he's actually quite gentle.
Ah, didn't I say it's like this?
EH?
EH?

he's teaching me.
This is the first time,
Although he seems to have
forgotten my birthday,
even so,
This is enough to satisfy me.
HUGS NATURALLY
grab
I FINISHED!
WOW! YAY, RYU-CHAN!

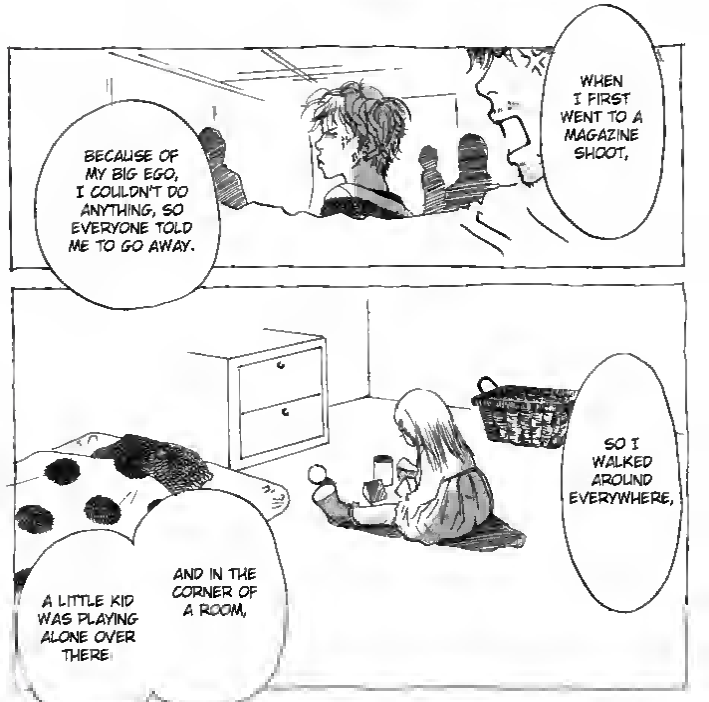
YOU'RE JUST LIKE YOUR MOM.
ALWAYS HUGGING SOMEONE.
AH!
WAH!
PA
.....
HMM?
RYU-CHAN,
CAN'T DO ANYTHING ABOUT MY MOM?
YOU CAN'T PUT IT LIKE THAT....
.....
SPEAKING OF YOUR MOM, I REMEMBER,
?
WHEN IS YOUR BIRTH-DAY?
TODAY!
Answers immediately

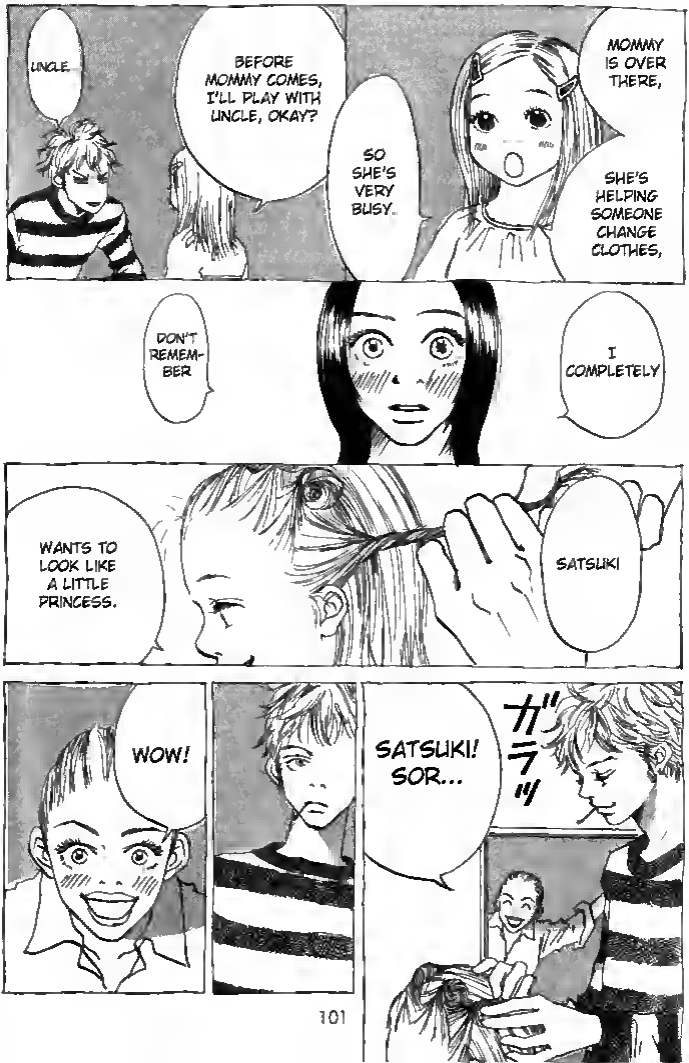

Because you said you'd celebrate with me...
WAIT..
BACKS AWAY
He didn't remember! How rude! I was so looking forward...
Crap.
PRIVATE ROOM
THUNK
He obviously forgot and now he's pretending he doesn't know?
Eh?
No way.
Just leaving like this...

.....
WHAT IS...
THIS?
BIRTHDAY PRESENT.
..EH?
BUT I CAN'T GIVE IT TO YOU.
This guy is very frugal.
THIS IS MY
FIRST WORKS COLLECTION.

...AH, IT'S MOM.
THIS IS MOM, RIGHT?
WOW, SO YOUNG.
THE THINGS INSIDE FELL OUT.
BUT, WHY...
AH.
sfx: basaa = rustle

I TIED HER HAIR.
THIS LITTLE BRAT...
DO YOU KNOW WHO THAT IS?
THIS IS...
!!!!!


BECAUSE OF MY BIG EGO, I COULDN'T DO ANYTHING, SO EVERYONE TOLD ME TO GO AWAY.
WHEN I FIRST WENT TO A MAGAZINE SHOOT,
A LITTLE KID WAS PLAYING ALONE OVER THERE.
AND IN THE CORNER OF A ROOM,
SO I WALKED AROUND EVERYWHERE,


UNCLE.
BEFORE MOMMY COMES, I'LL PLAY WITH UNCLE, OKAY?
SO SHE'S VERY BUSY.
MOMMY IS OVER THERE,
SHE'S HELPING SOMEONE CHANGE CLOTHES,
I COMPLETELY
DON'T REMEMBER
SATSUKI
WANTS TO LOOK LIKE A LITTLE PRINCESS.
WOW!
SATSUKI! SOR...
ガラッ

Oh, right, aren't you the assistant that was just yelled at? Ah, it's good to be young so passionate!
Full of words to begin with.
Wow! Satsuki's so cute! Whoa! How cool!
YOUR SKILL'S NOT BAD.
CUT MY HAIR TOO?
MISS HACHI-MOTO
WAS THE FIRST PERSON TO LET ME CUT HER HAIR.
AND,
THE PERSON WHO GAVE ME THIS CHANCE.
WAS YOU, THE LITTLE BRAT.
...No way.
FROM THEN ON, MS. HACHIMOTO LOOKED AFTER ME.
SHE'S MY SAVIOR.

SO, WITHOUT THE HACHIMOTO LADIES,
THERE MIGHT NOT BE THE ME THAT'S HERE TODAY.
It's as if I'm dreaming.
BUT IT'S REALLY HARD TO IMAGINE,
THAT YOU COMPLETELY DON'T REMEMBER THIS,
AND AFTER ALL THIS TIME, YOU'RE STANDING HERE.
DON'T YOU THINK THAT THIS
HAS AN INDESCRIBLE MYSTERY?

Ryuichi's words,
caused me...to completely drown.
MAYBE THERE REALLY IS,
A SO-CALLED FATE.

I can't believe that I suddenly said that.

-Chapter 2 End-

Impossibilty
productions

Scanner: Anna
Translator: Bloaty
Editor: Lilyes
SFX: Hawkie
Proofreader: Moonies
Qc'ed: Tsugiri

http://possible-soup.net/
#possible-soup@irc.irchighway.net

...YOU
BIG IDIOT!

Big...ldi...
...ot?
gaa
nn
...It's true,
what craziness made me
confess to Ryu-chan just now?
In this world,
... GEEZ.
is there such a way of replying to a confession?

Tonight is the night before the exam at school.

And it's also my birthday.

Ryuichi watched me practice by my side,

No matter how you look at it, the atmosphere was warm and gentle.

MAYBE THERE REALLY IS A SO-CALLED FATE?

Because Ryu-chan said our meeting was fate,

I...

LIKE...

RYU-CHAN.

I confessed to him without thought.

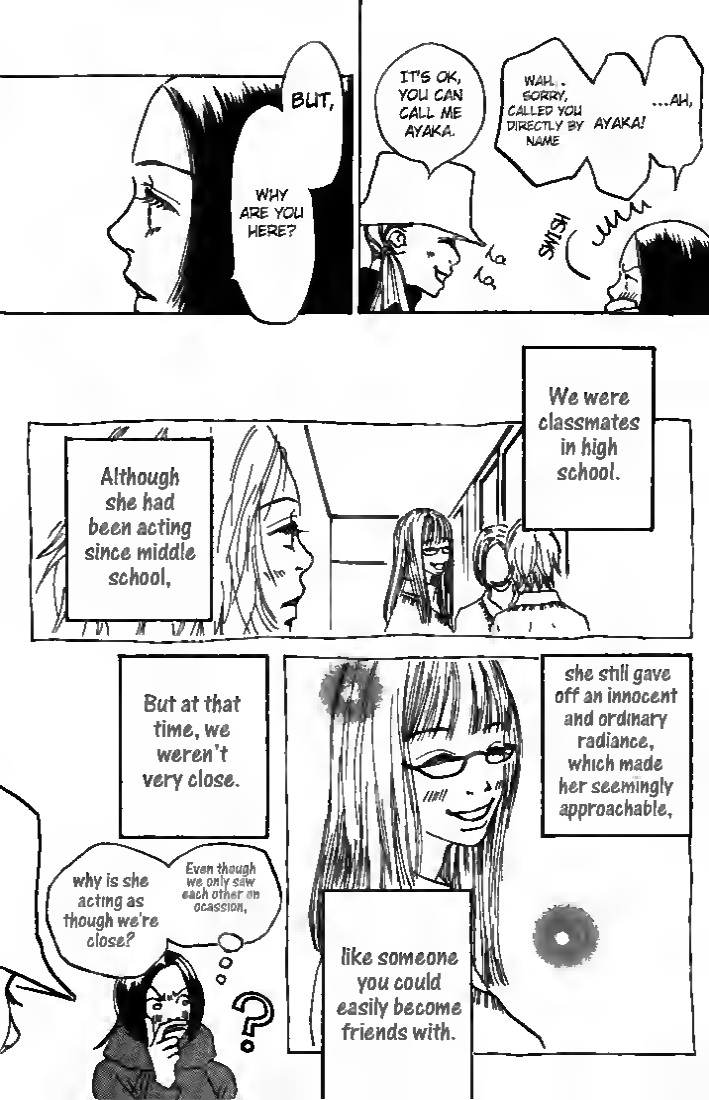
Out of it
.....
...Why?
this scene took place.
And then...
YOU BIG IDIOT!
Ahhhhhhhhh
A bit exaggerated
I completely don't remember what happened afterwards.
Wobbly Wobbly
Because of this,
by sluggish
BIG IDIOT!BIG IDIOT!BIG IDIOT!BIG IDIOT!BIG IDIOT! BIG IDIOT!BIG IDIOT!BIG IDIOT!BIG IDIOT!
How did I get home?
How did I accomplish the exam the next day?
So the result of the exam was obviously horrible.

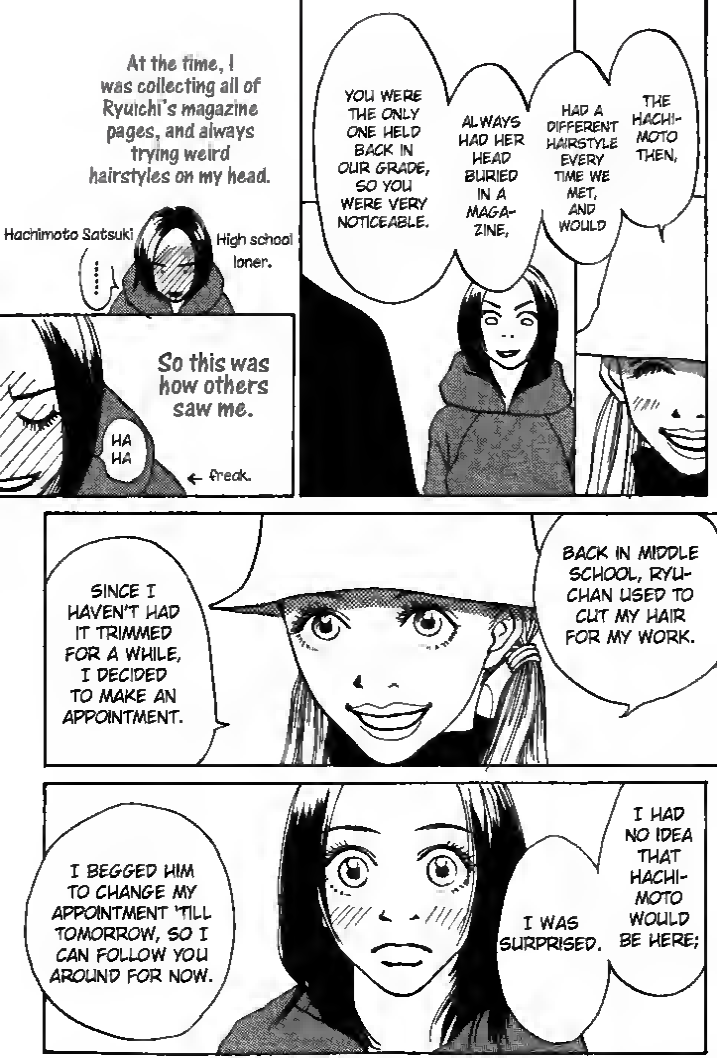
sfx: bang!
IDIOT!
ulp.
How can I... tell him?
Even though he taught me, I still did horrible,
I can't possibly tell him.
WHAT ARE YOU DOING?
ZUI
AH...
RYU...
EH?
MAGIC DRAGON IS HERE?
I'M ASKING HOW YOU DID ON YOUR EXAM!
Oh no
...AND, WHAT ARE YOU DOING THERE?
...EH?

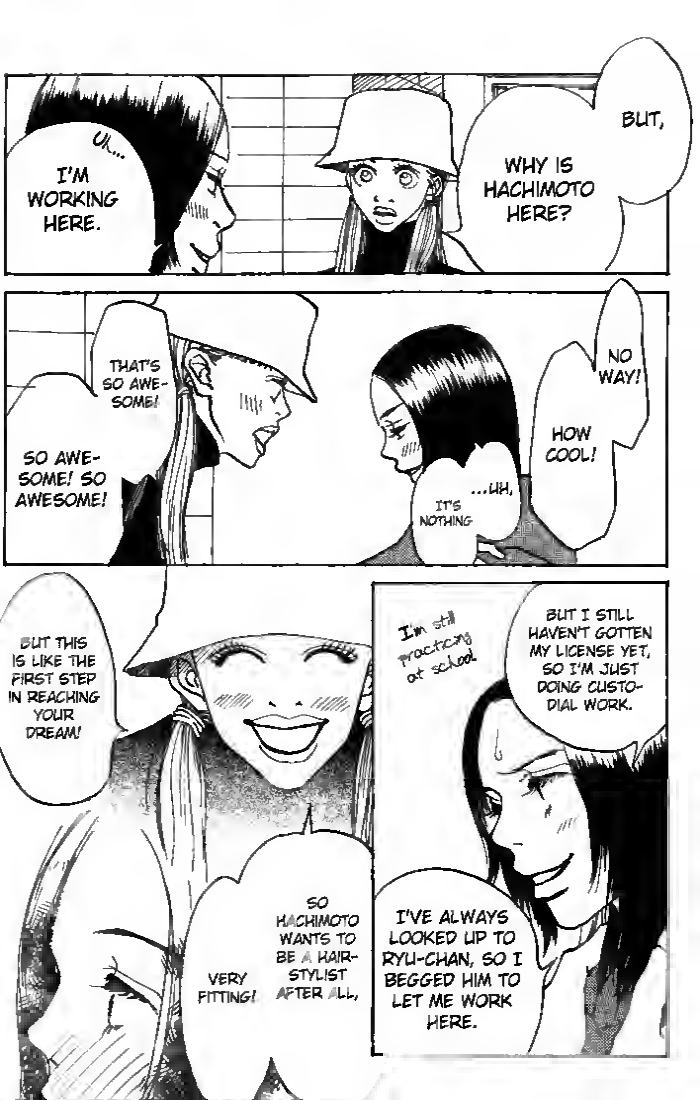
!!
AH! I PUT IN TOO MUCH DETERGENT!
MOKU
MOKU
DON'T WASTE THE DETERGENT!
GYAAA
SORRY SORRY!
VERY FRANTIC
Frugal king.
.....
SHOCK
...HNG, LEAVE!
Crap!
YES.
SHUFFLE SHUFFLE SHUFFLE
.....
I ... really am bad.

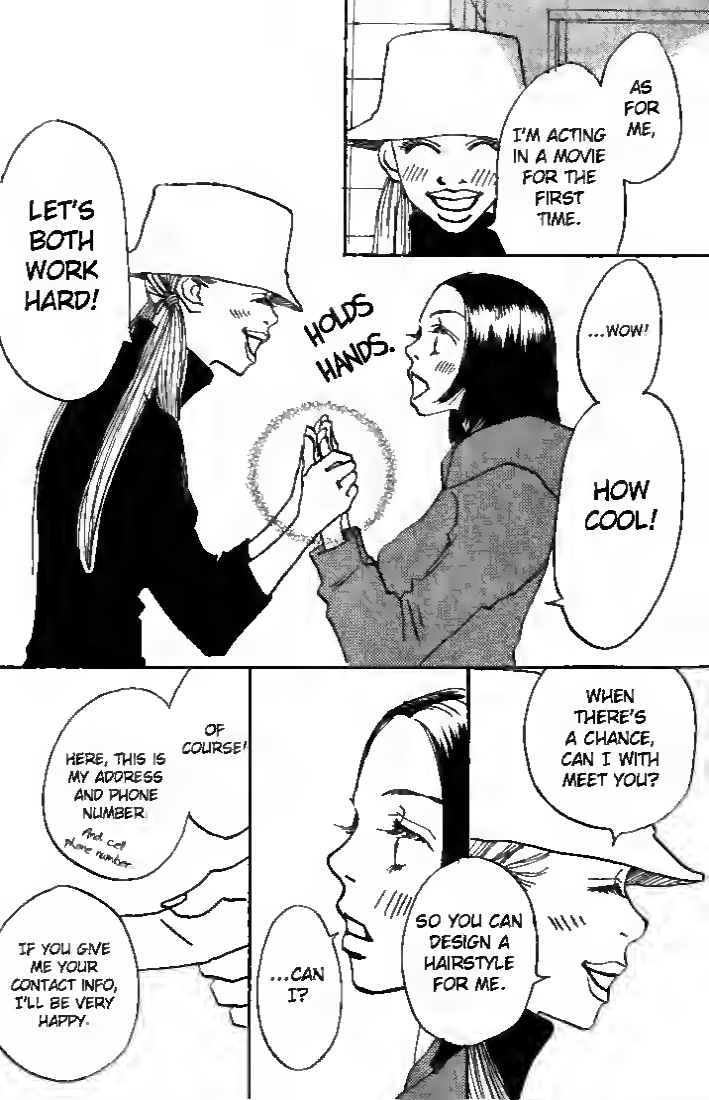
Has my true self become twisted?
CLOSE
.....
after I was free to enter and exit Magic Dragon,
Ever since I met my long time idol, Ryu-chan,
AH AH, GOING HOME TO SLEEP
If this continues,
I've become dizzy from love,
AH.... AH....
My grades are dropping fast too.
I might not even become a hairstylist.
SMACK!
IDIOT!
...Again?

THAT WORD,
WAS HEARD BY THE WHOLE STORE.
!
HELLO.
LONG TIME NO SEE.
Huh?
I'M AYAKA.
YOUR CLASSMATE.
YOU DON'T REMEMBER ME?


BUT,
WHY ARE YOU HERE?
IT'S OK, YOU CAN CALL ME AYAKA.
WAH. SORRY, CALLED YOU DIRECTLY BY NAME
AYAKA!
...AH,
SWISH
We were classmates in high school.
Although she had been acting since middle school,
But at that time, we weren't very close.
she still gave off an innocent and ordinary radiance, which made her seemingly approachable,
like someone you could easily become friends with.
why is she acting as though we're close?
Even though we only saw each other on occasion,


At the time, I was collecting all of Ryuichi's magazine pages, and always trying weird hairstyles on my head.
Hachimoto Satsuki
High school loner.
So this was how others saw me.
HA HA
← Freak.
THE HACHI-MOTO THEN,
HAD A DIFFERENT HAIRSTYLE EVERY TIME WE MET, AND WOULD
ALWAYS HAD HER HEAD BURIED IN A MAGA-ZINE,
YOU WERE THE ONLY ONE HELD BACK IN OUR GRADE, SO YOU WERE VERY NOTICEABLE.
BACK IN MIDDLE SCHOOL, RYU-CHAN USED TO CUT MY HAIR FOR MY WORK.
SINCE I HAVEN'T HAD IT TRIMMED FOR A WHILE, I DECIDED TO MAKE AN APPOINTMENT.
I HAD NO IDEA THAT HACHI-MOTO WOULD BE HERE;
I WAS SURPRISED.
I BEGGED HIM TO CHANGE MY APPOINTMENT 'TILL TOMORROW, SO I CAN FOLLOW YOU AROUND FOR NOW.


BUT,
WHY IS HACHIMOTO HERE?
Uh...
I'M WORKING HERE.
NO WAY!
HOW COOL!
...UH, IT'S NOTHING
THAT'S SO AWESOME!
SO AWESOME! SO AWESOME!
BUT I STILL HAVEN'T GOTTEN MY LICENSE YET, SO I'M JUST DOING CUSTODIAL WORK.
I'm still practicing at school.
I'VE ALWAYS LOOKED UP TO RYU-CHAN, SO I BEGGED HIM TO LET ME WORK HERE.
SO HACHIMOTO WANTS TO BE A HAIR-STYLIST AFTER ALL,
VERY FITTING!
BUT THIS IS LIKE THE FIRST STEP IN REACHING YOUR DREAM!


AS FOR ME,
I'M ACTING IN A MOVIE FOR THE FIRST TIME.
LET'S BOTH WORK HARD!
HOLDS HANDS.
...WOW!
HOW COOL!
WHEN THERE'S A CHANCE, CAN I WITH MEET YOU?
SO YOU CAN DESIGN A HAIRSTYLE FOR ME.
...CAN I?
OF COURSE!
HERE, THIS IS MY ADDRESS AND PHONE NUMBER.
And cell phone number
IF YOU GIVE ME YOUR CONTACT INFO, I'LL BE VERY HAPPY.

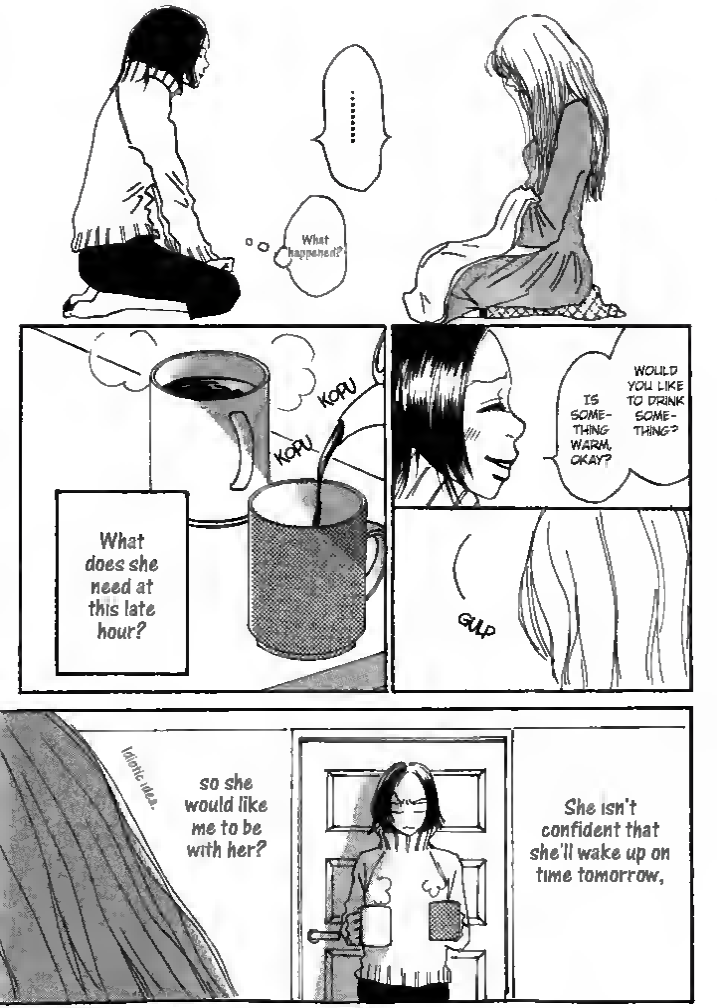
.....
MMG.
I feel very happy.
Up until now, I've always dreamt about being a hairstylist.
I haven't made very many friends,
so I'm very happy.
Although both my school life and love life aren't going well and make me sad at times,
I may have received a bit of encouragement to carry on.
I believe that I...
RING RING RING RING RING
Her personality is just as I thought, very friendly.
But, looking up close, Ayaka is very cute!

RING RING RING RING RING
WHO IS IT? SO PERSIS-TENT!
RING RING RING RING RING
OKAY!
HMPH! CAN'T YOU WAIT? I'M PUTTING CLOTHES ON!
RING RING RING RING RING
RING RING RING RING RING
!
You have to pick up the phone after 3 rings!
HELLO?
saaaaah
Unconsciously sits on knees.
do something wrong again?
Did I...
Wah!
It's not the time for "Wah"!
RYU...
RYU-CHAN!
It's me!

...that's... good... he's calling her "Ayaka,"
Truly a pop star,
having Ryuichi cutting her hair from back then.
So, it's about this.
Wkcw!
OH...
AND AYAKA... HOW DID YOU GUYS KNOW EACH OTHER?
YOU...
She was my classmate.
But I didn't call you about this. I called to talk to you about tomorrow.
Sing
...WHY IS IT THAT EVERYBODY AROUND ME HAS SOMETHING TO DO WITH YOU?
like your mom
SURE SEEMS LIKE IT.
Really....
HA HA.

And up till now, he's always given me chances.
To return his favors,
I must work harder!
That is my one strong point!
CLENCH
DING DONG
...WHO IS IT THIS TIME?
COOOMING!
!

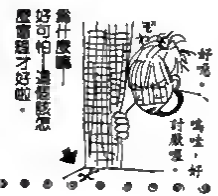
WHOOO
HACHI...
...MOTO.
.....
AH!
AYAKA?
RIGHT?
CAN I...
COME IN?
YEAH...
OH DEAR,
HURRY, COME IN.

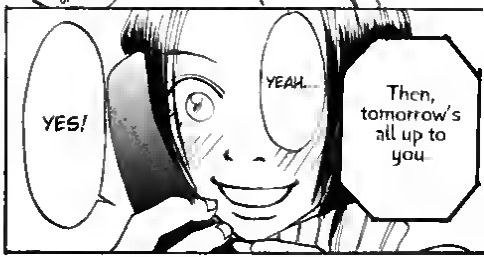

.....
What happened?
WOULD YOU LIKE TO DRINK SOMETHING?
IS SOMETHING WARM, OKAY?
GULP
KOPU
KOPU
What does she need at this late hour?
She isn't confident that she'll wake up on time tomorrow,
so she would like me to be with her?
Idiotic idea.

3

不管得該說我粗心大意，平時不打窗來看，還是自己覺得害怕，爲什麼我平時不窗那麼罷戶呢，且窗簾還是不透明的材料。好吧，回歸正題，我想打掃那間窗，正要窗窓許久未窗的窗罷，結果出現在我眼前的是世上窗叫人窗戰心驚的東西。竟然是窗木乃伊青蛙。內心不禁嗎哇～～～地慘叫，瞬間窗上窗窗。但我想知道自己是否看竟了可怕的東西，於是再次窗認，不過我怎麼窗都是一窗乾掉的青蛙，可是呢，可是呢，那窗窗一是是窗著的窗？除了掃除以外，我從沒打窗過，想不透它到底何時跑進來的，而且還待到乾掉，那表示它一窗在那邊嗎？我窗何也沒有早早發現呢（流淚）。結果我不敢自己處理，過了好幾天神經緊窗的生活。窗後窗別人窗我窗理。窗窗。人還是有些事不要知道比較好就是指這窗事啦——我深深體窗到了。

儘管覺得恐怖，我還是窗了好幾次。雖非我拼命說討厭，但其是是還歌？



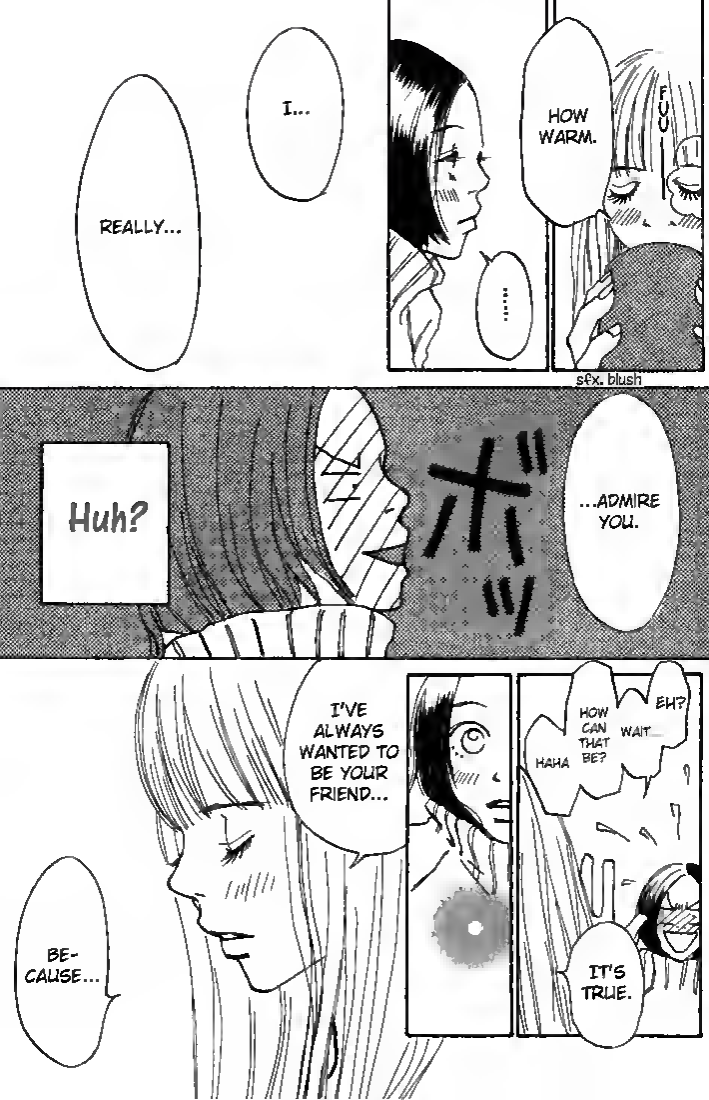


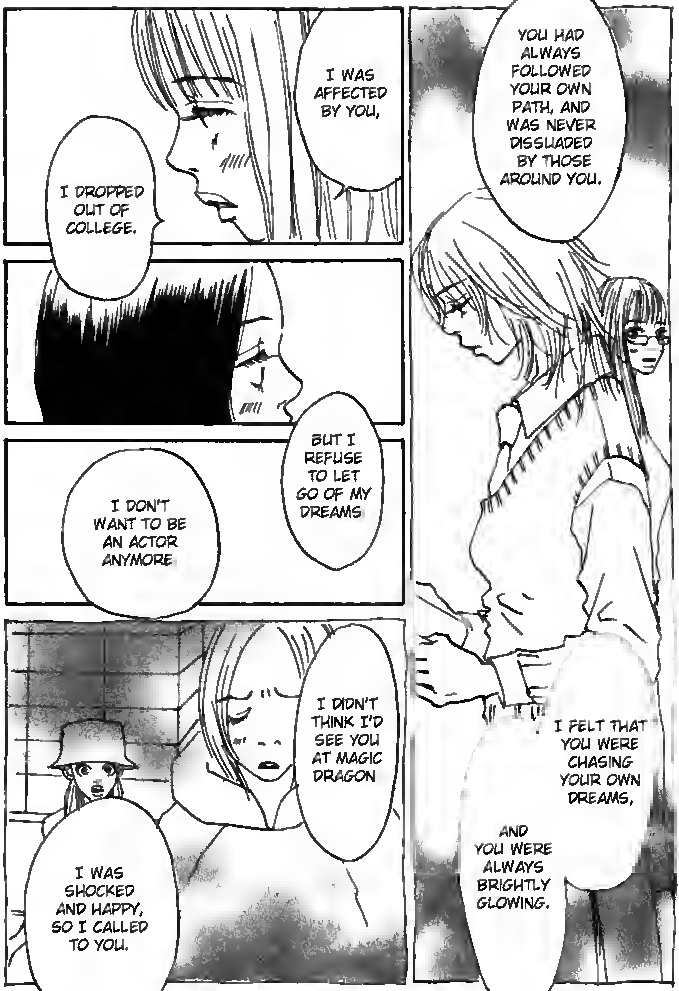
Ryu-chan doesn't remain angry for long.

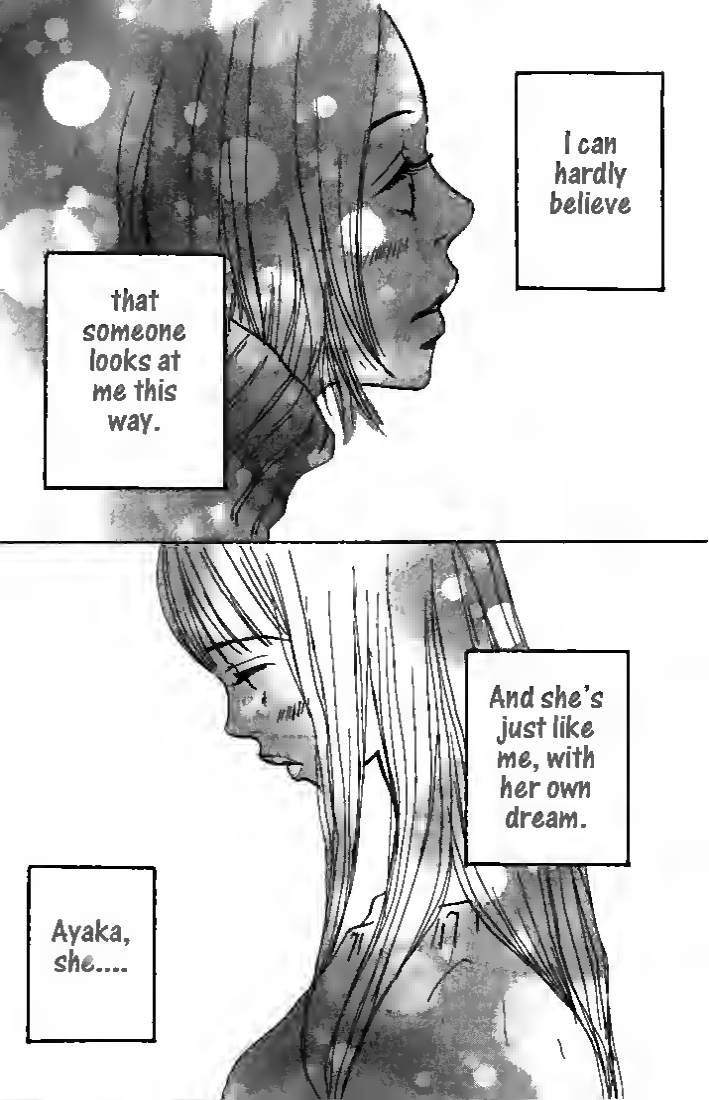
Even though I'm always getting reprimanded,

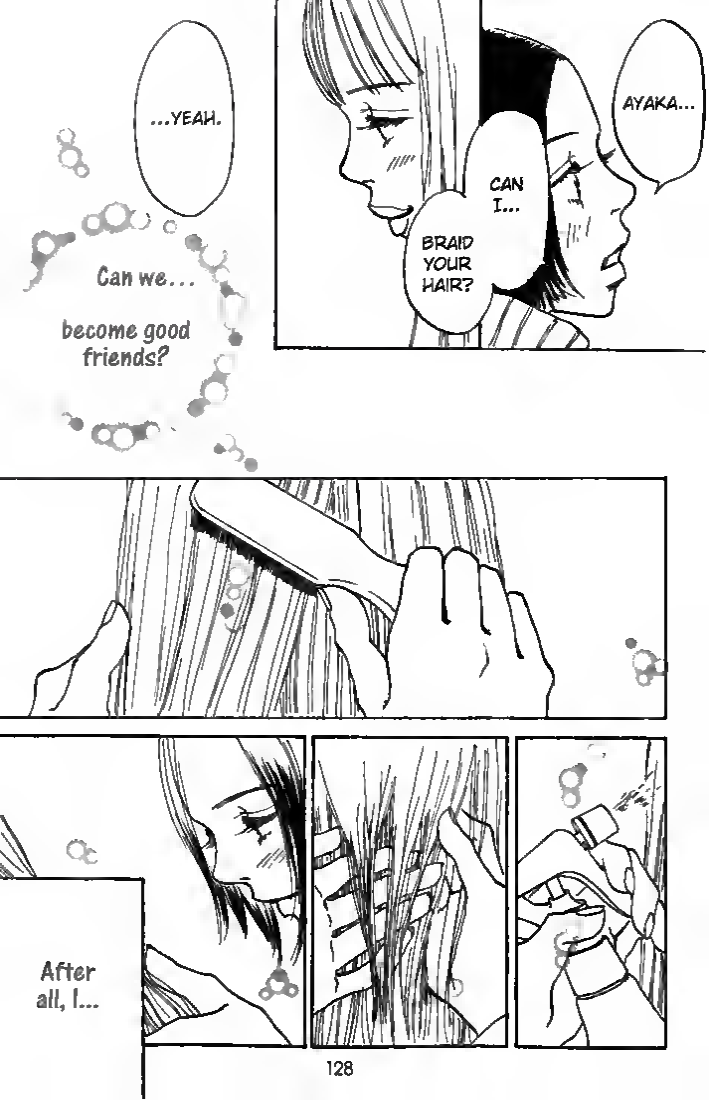
I like him after all!

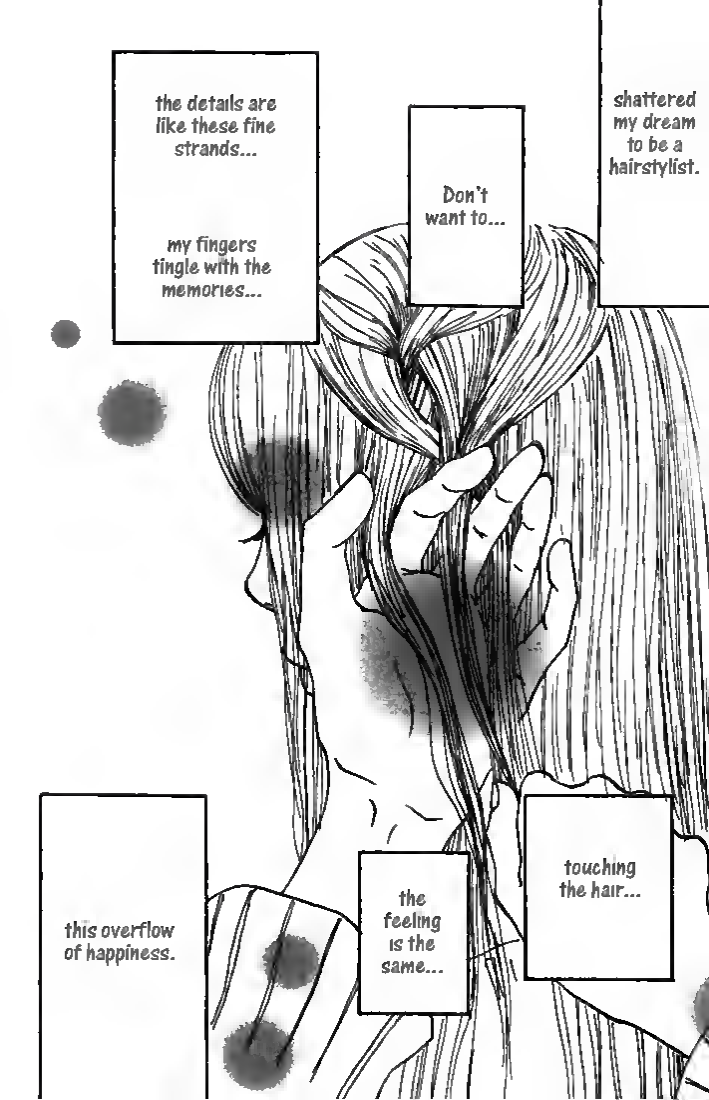
Hua!

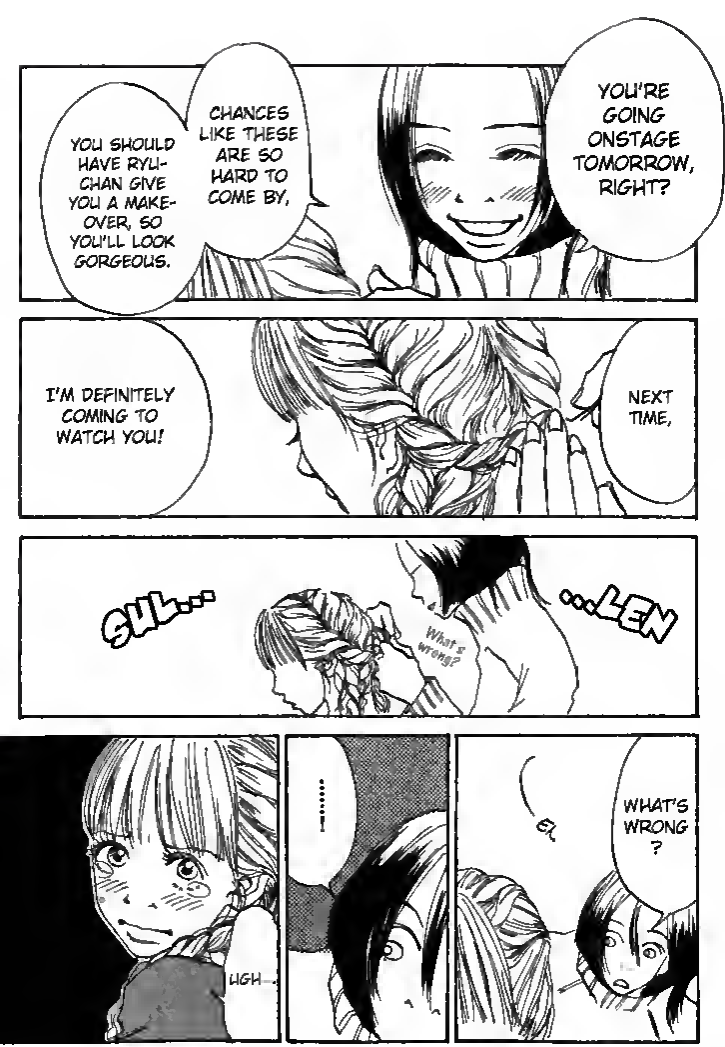

HOW WARM.
FUU
.....
I...
REALLY...
sex. blush
...ADMIRE YOU.
Huh?
EH?
WAIT...
HOW CAN THAT BE?
HAHA
IT'S TRUE.
I'VE ALWAYS WANTED TO BE YOUR FRIEND...
BE-CAUSE...


I WAS AFFECTED BY YOU,
I DROPPED OUT OF COLLEGE.
BUT I REFUSE TO LET GO OF MY DREAMS
I DON'T WANT TO BE AN ACTOR ANYMORE
I DIDN'T THINK I'D SEE YOU AT MAGIC DRAGON
I WAS SHOCKED AND HAPPY, SO I CALLED TO YOU.
YOU HAD ALWAYS FOLLOWED YOUR OWN PATH, AND WAS NEVER DISSUADED BY THOSE AROUND YOU.
I FELT THAT YOU WERE CHASING YOUR OWN DREAMS,
AND YOU WERE ALWAYS BRIGHTLY GLOWING.

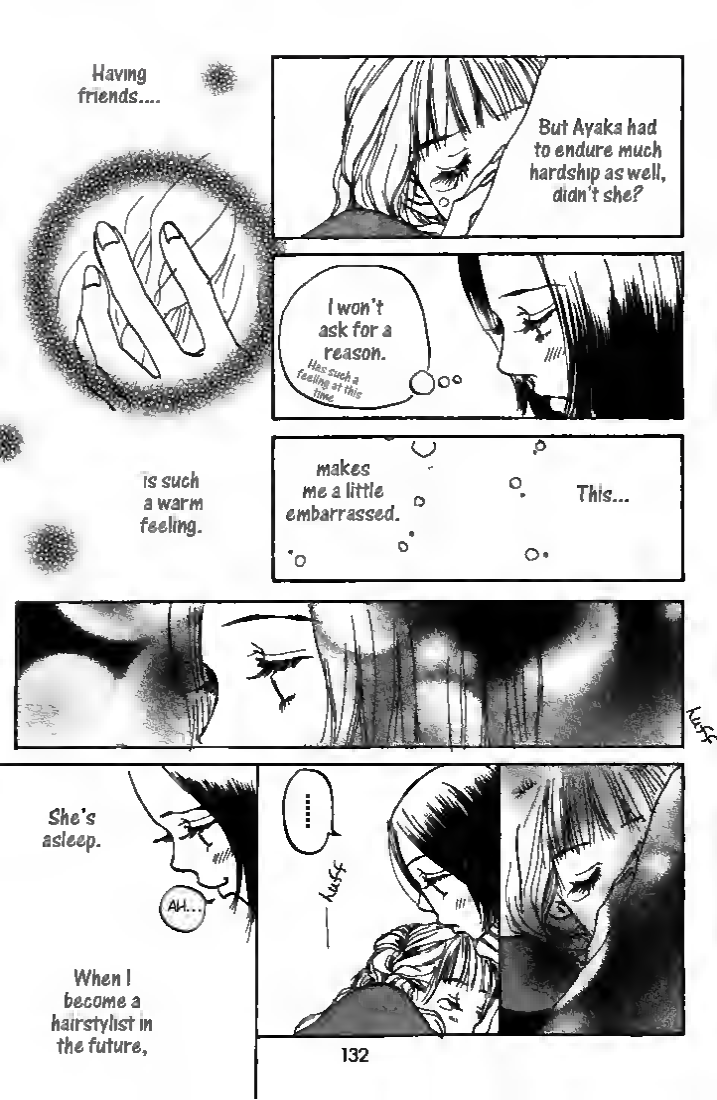

I can hardly believe
that someone looks at me this way.
And she's just like me, with her own dream.
Ayaka, she....


AYAKA...
CAN I...
BRAID YOUR HAIR?
...YEAH.
Can we...
become good friends?
After all, I...


the details are like these fine strands...
my fingers tingle with the memories...
Don't want to...
shattered my dream to be a hairstylist.
this overflow of happiness.
the feeling is the same...
touching the hair...


YOU'RE GOING ONSTAGE TOMORROW, RIGHT?
CHANCES LIKE THESE ARE SO HARD TO COME BY,
YOU SHOULD HAVE RYU-CHAN GIVE YOU A MAKE-OVER, SO YOU'LL LOOK GORGEOUS.
NEXT TIME,
I'M DEFINITELY COMING TO WATCH YOU!
SUL...
...LEN
What's wrong?
EH
WHAT'S WRONG?
.....!
UGH...

. . .Wah...
What to do...
HACHI... MOTO!
WAAAAAAAH!
I had always assumed...
that she would receive what ever she desired.
She's so cute, and had been acting since middle school..
Up until now,
no one has ever relied on me like this.


Having friends....
But Ayaka had to endure much hardship as well, didn't she?
I won't ask for a reason.
Has such a feeling at this time.
is such a warm feeling.
makes me a little embarrassed.
This...
kuss
She's asleep.
AH...
When I become a hairstylist in the future,
.....
kuss

I hope that I can erase a person's pain.
I'll be happy if I can do that.
DING DING
DING DING
DING DING

What?
JUMP
ZAAA
Crap.
AYAKA! WAKE UP!
MNG
YOU'RE GONNA BE LATE!
AYAKA!

Ryu....
Ryu-chan!
What should I do?
Crap.
I'm so late! I'll probably be yelled at.

AYAKA.
HEY, GET UP...
AYAKA.
NNG.
Weird?
.....
Ah... the TV's okay.
RYU... CHAN?
ISN'T THIS TALKING ABOUT AYAKA'S MOVIE?
Today, our program is going to shed some light on...
.....

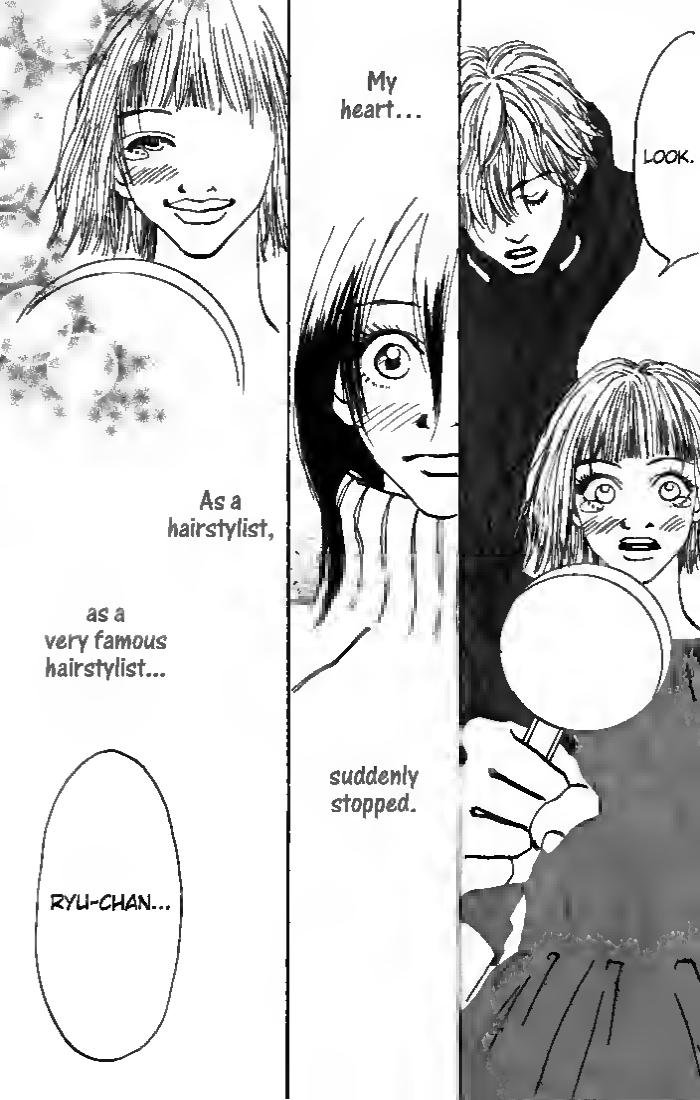
Yesterday, we uncovered that actor Shindou Shinichiro (29) had secretly married 3 years ago,
and is now having an affair with co-actress Miss Ayaka (19)
In today's program, we will be focusing on these two as they discuss the issue for our viewers...
BA
CHI

SCIS-
SORS....
...EH?
THERE'S
NO TIME!
HURRY UP!
...YES!
DON'T
BOTHER.
BRING ALL
YOUR TOOLS.
My shock
and misunder-
standing...

In the end, Ryu-chan....
lifts me back up again.

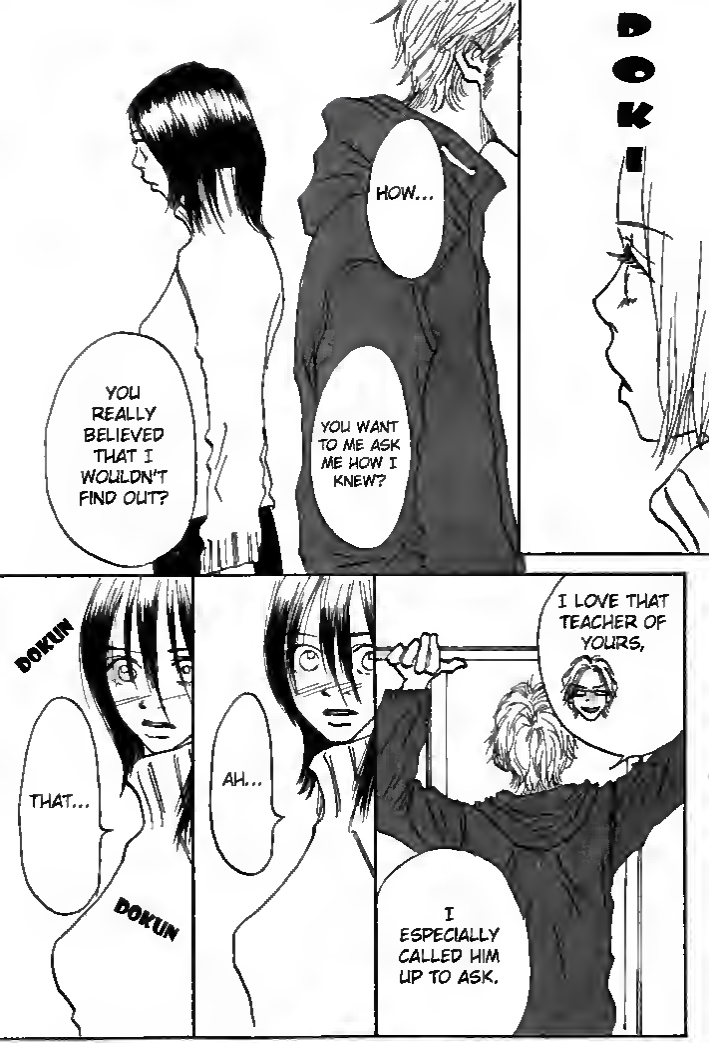
And no matter what, he'll...
Huff...
always be like this...
so handsome.
...RYU-CHAN...
DON'T SAY ANYTHING RIGHT NOW.
WHITSH
WHITSH

AYAKA, YESTERDAY...
IT'S BEEN LIKE THIS SINCE THE START.
YOU ACTUALLY WANTED TO DISCUSS THIS WITH ME AT THE SHOP, RIGHT?
BUT,
YOU CAN'T RUN AWAY TODAY.
I'LL MAKE YOU EVEN MORE BEAUTIFUL THAN EVER.
SO YOU HAVE TO GO WITH YOUR HEAD HELD UP HIGH.


As a hairstylist,
as a very famous hairstylist...
RYU-CHAN...
My heart...
suddenly stopped.
LOOK.

THANK YOU.
I WILL...
BE STARTING ON MY JOURNEY NOW.
I was completely awed by his power.
Because of him,
I couldn't utter...
a single word.
When can I become
a hairstylist as great as Ryu-chan?
Will there really be a day?

YOU...
Right now, I...
SORRY! I'M REALLY VERY SORRY!
SO...
I've been with the customer, and I'm so late!
Crap, he's going to start yelling.
Oooo
Up!
That's right, I...
YOU'RE HIDING SOMETHING FROM ME, AREN'T YOU?
AM I RIGHT IN SAYING YOU DID BAD ON YOUR EXAM?
...EH?


DOKI
HOW...
YOU WANT TO ME ASK ME HOW I KNEW?
YOU REALLY BELIEVED THAT I WOULDN'T FIND OUT?
I LOVE THAT TEACHER OF YOURS,
I ESPECIALLY CALLED HIM UP TO ASK.
DOKUN
AH...
DOKUN
THAT...

YOU MUST UNDERSTAND THAT YOUR RECENT BEHAVIOR
HAS BEEN WRONG, WOULDN'T YOU AGREE?
DOKUN
Ryu-chan...
must be angry.
DOKUN
DOKUN
Despite the fact that he spent half the night teaching me and neglecting sleep,
I still did so horribly,
and then hid it from him.
I'M NOT GOING TO SCOLD YOU FOR HIDING IT FROM ME
IT'S JUST THAT...

...AH?
TODAY IS JUST THE SAME.
AT SUCH A CRUCIAL TIME NEEDED FOR PRACTICING,
WHY DID YOU ALLOW THAT BRAT TO BUG YOU?

YOU...
ARE WAY TOO NICE, JUST LIKE AN IDIOT.
ANYWAY,
EVER SINCE YOU SET FOOT INSIDE THE SHOP, YOUR OWN CIRCUM-STANCES
HAVE DRASTICALLY CHANGED FROM BAD TO WORSE.
RIGHT NOW...
IS NOT THE TIME FOR YOU TO CONFESS TO ME.

To be continued

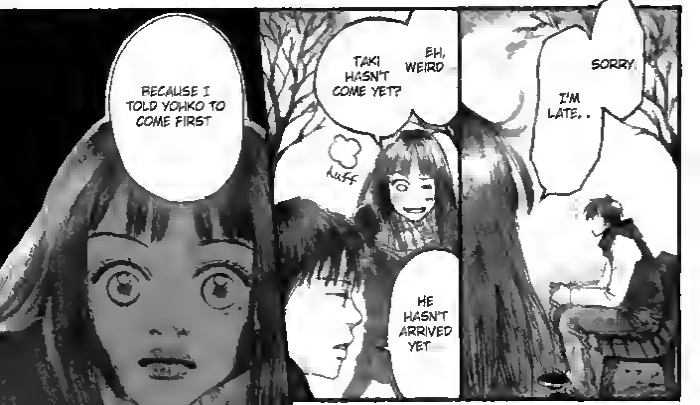
Impossibilty
productions

Scanner: Anna
Translator: Bloaty
Editor: Lilyes
SFX: Hawkie
Proofreader: Moonies
Qc'ed: Nimi

http://possible-soup.net/
#possible-soup@irc.irchighway.net

♥Before it becomes a memory

That's what we always say.
In the future, the three of us must hang out together
Even though each of us will be going to a different college
The three of us always seem to be joined at the hip.
And I'm in the middle.
The open, silly, yet gentle Taki,
The cool yet shy Reiji,
until the time when that happened
From the two months before high school graduation and



おもいでになるまえに
Before It Becomes A Memory
成為回憶前
!
YOUKO,
?
GO OUT WITH ME.

Why didn't I reply immediately then?
Taki is the friend that I cherish the most
And Reiji is the guy that I love the most.
Even if Taki were to have arrived just then, I didn't need to hesistate on not answering.
because
this shouldn't destroy our friendship.

That evening,

Taki died in a car accident.

But Taki, who was supposed to eventually come, never came.

Could it be,

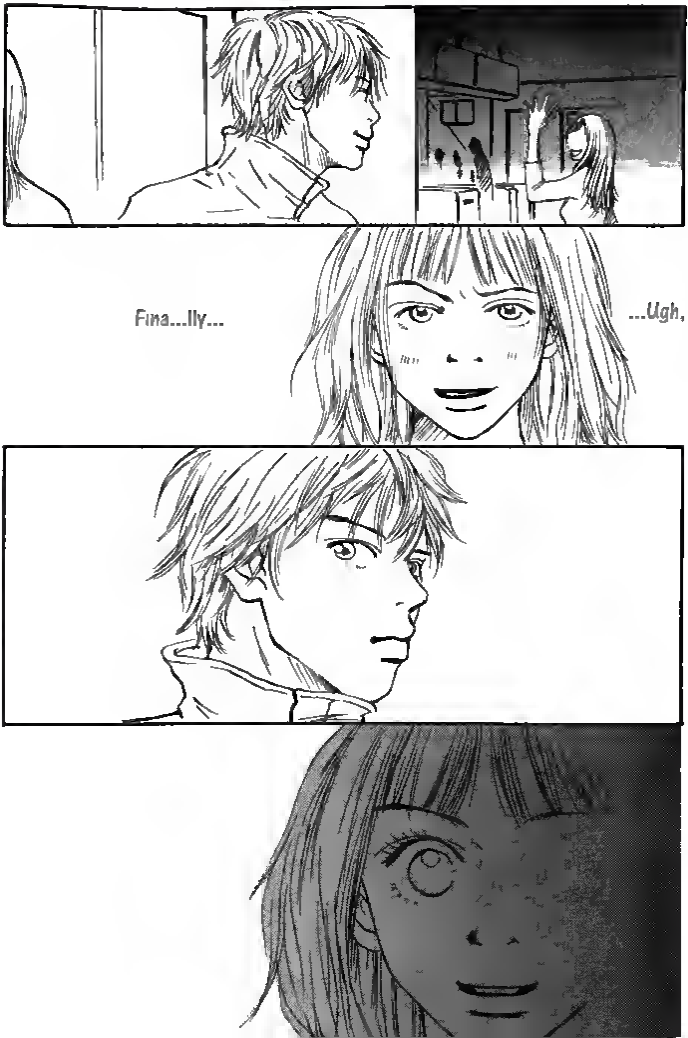
could it be that he...!?

Everyday,
nonchalantly life passed by as we
After the car accident,
I couldn't think about anything,
foolishly greeted the arrival of graduation.
Ever since Taki's funeral,
I didn't meet up with Reiji anymore.
In the end, we lost contact.
In my heart, I knew it couldn't continue like this,

WHAT?
AND HERE I THOUGHT YOU KNEW
SIGH
OH... THAT CHILD?
HE DIDN'T TELL YOHKO ANYTHING?
SAID THAT HE DIDN'T WANT TO ATTEND COLLEGE ANYMORE
HE SUDDENLY
HE WANTED TO LIVE ALONE AND AFTER THAT HE LEFT HOME,
HE'S LOST ALL CONTACT WITH THE FAMILY
WHERE DID HE GO?
so I decided to go meet Reiji
to tell him the reply to that day.
The guy that should've share some connection with me,
my most beloved that should be shared the same feelings as me.
After losing contact for a month,

I still wasn't able to tell him my feelings.
Thus, I became a boring college student.
...Clink Clink
.....
Hel--lo!
I wanna go home soon.

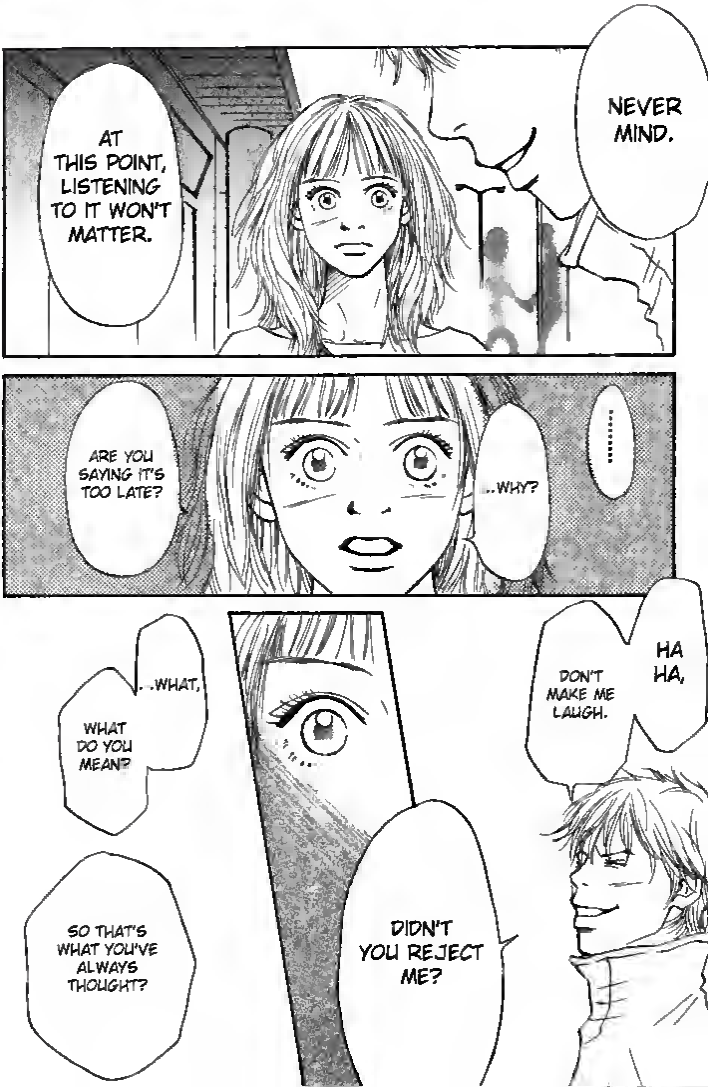
clink
clink
clink


Fina...lly...
...Ugh,

Rei...ji,
REI...
AH!

!?
grab
DON'T RUN AWAY!
...HEY,
.....
WHY ARE YOU RUNNING?
.....
I'M NOT.. RUNNING...

muuu=anger
Muuu
.....
SO WHAT IF I DO?
.....
...YOU GOT A GIRL-FRIEND?
I WANT TO TELL YOU
...MY
ANSWER FROM BEFORE.
Pu-pu
*Pu: Sound of disbelief/scorn
..HA HA
TELLING ME YOU WANTED TO DATE ME.
IT WAS YOU WHO OPENED YOUR MOUTH AND ASKED ME,
YOU...
WANT TO ACT STUPID?
I DON'T KNOW WHAT YOU'RE GETTING AT.
WHY ARE YOU BRINGING THIS UP NOW?


NEVER MIND.
AT THIS POINT, LISTENING TO IT WON'T MATTER.
.....
..WHY?
ARE YOU SAYING IT'S TOO LATE?
HA HA,
DON'T MAKE ME LAUGH.
DIDN'T YOU REJECT ME?
..WHAT,
WHAT DO YOU MEAN?
SO THAT'S WHAT YOU'VE ALWAYS THOUGHT?

THE GUY WHO GOT REJECTED HAS GOT NOTHING TO DO WITH YOU, RIGHT?
AH. REALLY.. YOU'RE SO ANNOYING.
DON'T BOTHER ME
JUST WHEN DID I REJECT YOU?
...WAIT.
BYE.
slap
I LIKE REIJI TOO...
!
DIDN'T I SAY NOT TO TALK ABOUT IT ANYMORE?

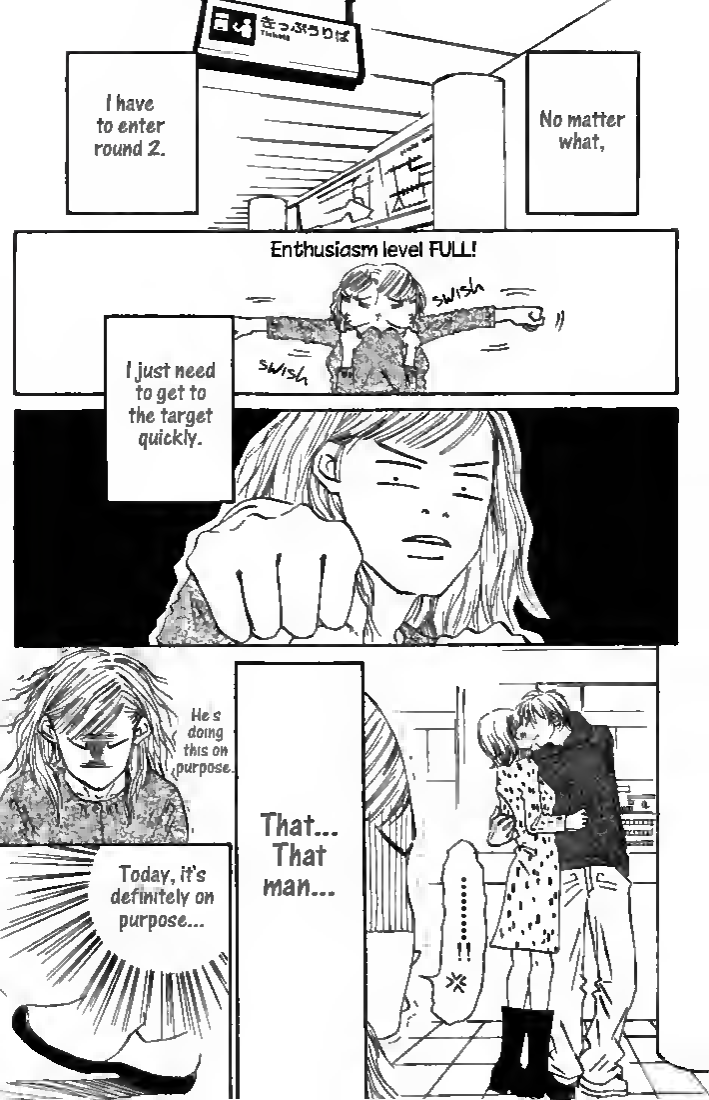
WHA..
WHAT'S WITH MAKING DECISIONS ON YOUR OWN?
YOU SHOULD AT LEAST LISTEN TO WHAT OTHERS HAVE TO SAY, YOU PIGHEAD!
.....
He completely disregarded black and white and
is even ignoring me.
...And,
When was it that I rejected you, big idiot!!

...Finally,
I finally saw you and told you my feelings, but
I had no idea we would split up like this.
I'm so stupid.
Why....
didn't I stop him then?
"At this point," what's that supposed to mean!?
It's only been about a month, but
during this time, I've been extremely troubled, and yet you've been fooling around with these girls.
Where did the cool and steady Reiji run...to?
Later

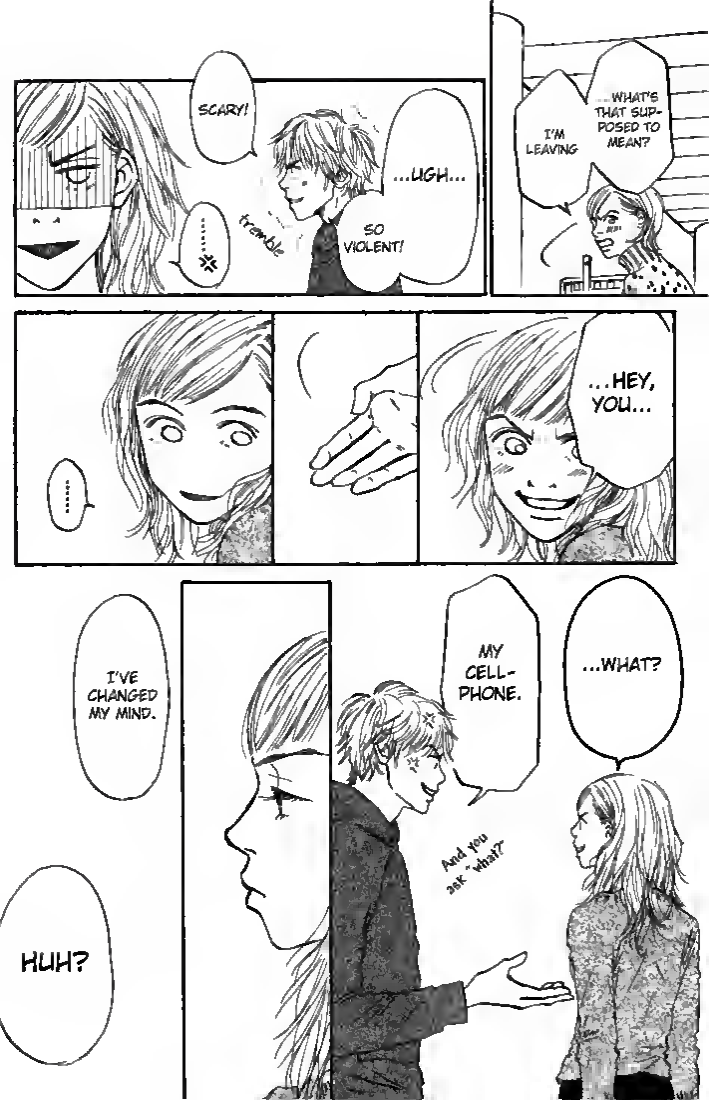
What a perfect time to end it, Reiji!
Compared to before, his expression is very composed.
I thought I'd stopped breathing.
For a second,
Almost to the point where I couldn't do anything about it.
Even from before, I've really liked Reiji's brave eyes,

EVEN TAKI KNEW MY FEELINGS. THE BIG.... IDIOT.
YOU COULD'VE JUST ASKED TAKI.
BUT, IT'S ALREADY IMPOSSIBLE
Actually, compared to Reiji, Taki,
confessed to me earlier.
I, FOR REIJI...
...SORRY, TAKI.
YOHKO LISTEN, MY AGREEMENT WITH YOU,
IS THAT YOU HAVE TO ACHIEVE HAPPINESS WITH THAT GUY; OTHERWISE, I'LL BE MAD
WAIT,
DON'T SAY IT
I KNOW ALREADY, SO DON'T APOLOGIZE TO ME
He hates to fidget,
yet he's always shy and clumsy,
completely ignorant of how to treat a girl
But, I like that Reiji the most.

stuck
Blinking
while he cheered me on...
half crying and half laughing,
Taki said it just like that,
Still playing stupid?
AL...YA, HOW COULD YOU TALK THAT WAY TO THE NICE PERSON WHO PICKED UP?
HA HA HA HA HA!
Hng... So it was you who picked it up
REIJI?
WAH.. IT'S REIJI! REIJI!
Hello?
Ah.... Che.... I'll tell you later. Anyway, come to the station immediately.
Click
...WHAT THE HECK?
WHERE ARE YOU LIVING?
IF YOU DON'T TELL ME, I WON'T RETURN IT.
Screw you, return it! Bring it to where we met last time!


I have to enter round 2.
No matter what,
Enthusiasm level FULL!
swish
swish
I just need to get to the target quickly.
He's doing this on purpose.
Today, it's definitely on purpose...
That... That man...
……!!
※

WHAM!
OU...CH.
WHAT ARE YOU DOING?!
.....IDIOT!
BE A BIT MORE CONSIDERATE.
PICKING UP RANDOM GIRLS IS SO STUPID
WHAT'S UP WITH THIS WOMAN?
...HAHA.
THIS GUY HERE
IS JUST PLAYING WITH YOU.


SCARY!
...UGH...
tremble
SO VIOLENT!
I'M LEAVING
...WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
...HEY, YOU...
...WHAT?
MY CELL-PHONE.
And you ask "what?"
I'VE CHANGED MY MIND.
HUH?

IF YOU DON'T TAKE ME TO YOUR HOUSE, THEN I'M NOOOOTTT... RETURNING IT.
.. SIGH.
HUH?!
BUT WHEN I SAW YOUR UGLY FACE JUST NOW, I'VE CHANGED MY MIND.
UP UNTIL NOW, I WAS PLANNING TO RETURN IT TO YOU AT THE STATION,
RIIIIGHT...
YOU HAVE TO TELL ME YOUR ADDRESS ANYWAYS BECAUSE WE AGREED
GOOD.
...NOT AT ALL.
IN WHAT WAY IS MY VISITING YOUR HOUSE INCONVENIENT?
WHY ARE YOU SO NERVOUS ?
SPIN

Whether it's me or any other stubborn girl.

I just can't be peaceful about it.

You need to cheat a bit somehow to bump into the guy you like two times in a row.

THIS PLACE...
IS REALLY CLOSE TO MY COLLEGE
So it's really close...
Is this a coinci-dence?
...SO ...IT IS.
....IT'S HERE?
Wow ... It's really quite close.
I wouldn't have guessed that he lived here.

Reiji's room

Is spotlessly clean.

It's just like before.

he really hasn't changed at all.

In this respect,

My heart seems to...

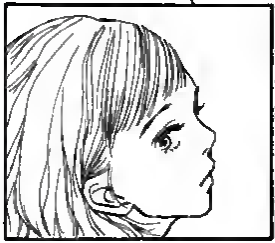
...have sped up.

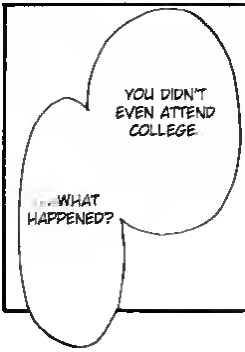
...ARE YOU SATISFIED NOW?

接著是第三回合的(我目前正在同居，他的名字叫西門。)。這個啊，引起了非常小非常小的騷動呢。所謂西門就是那個呀？和誤魚的那些誤伙談話的電玩嗎？我真了西門後得應到不行，才會寫那個體，沒想到被大家誤會。我只是打算說些俏皮話而已，真有好幾個人誤以為我和男人同居。哼哼…讀者也一樣，寄給我的信竟寫說(和同居的他這麼甜蜜，真令人羨慕呢。)，(就是你，正在看的你，心裡有誤，對不對？哈哈哈。)朋友真的會MAIL問我(妳現在和人同居？)。真是夠了，是電玩啦，電玩。玩笑千真不能亂開哩。其實我很靦腆耶，一個人獸獸地和電玩中的魚交誤。一開始自言自語時，覺得亂不好意思的，連得調子大才行呢。結果我太忙了，玩到一半便交給寄信的孩子，不得不中斷。差那麼一點點就要從頭開始玩。——就是這麼回事，漫誤到此為止。那麼會2集再見會。

總覺得振去睏，雖然我早已習慣。

完





...WHY ARE YOU RECLUSIVE?
AND YOU DON'T EVEN CONTACT ME...
IF ANYTHING'S WRONG, JUST SPIT IT OUT LIKE YOU'VE DONE IN THE PAST.
BAM
.....
FOR REIJI TO BECOME LIKE THIS,
TAKI WOULD BE SAD TOO.
.....
HEH.
?
IT'S REALLY AMAZING.
BUT BECAUSE THE TAKI YOU LOVE MOST IS GONE, YOU FEEL LONELY.
WHETHER IT'S NOW OR BEFORE,
IT'S ALWAYS TAKI, TAKI.

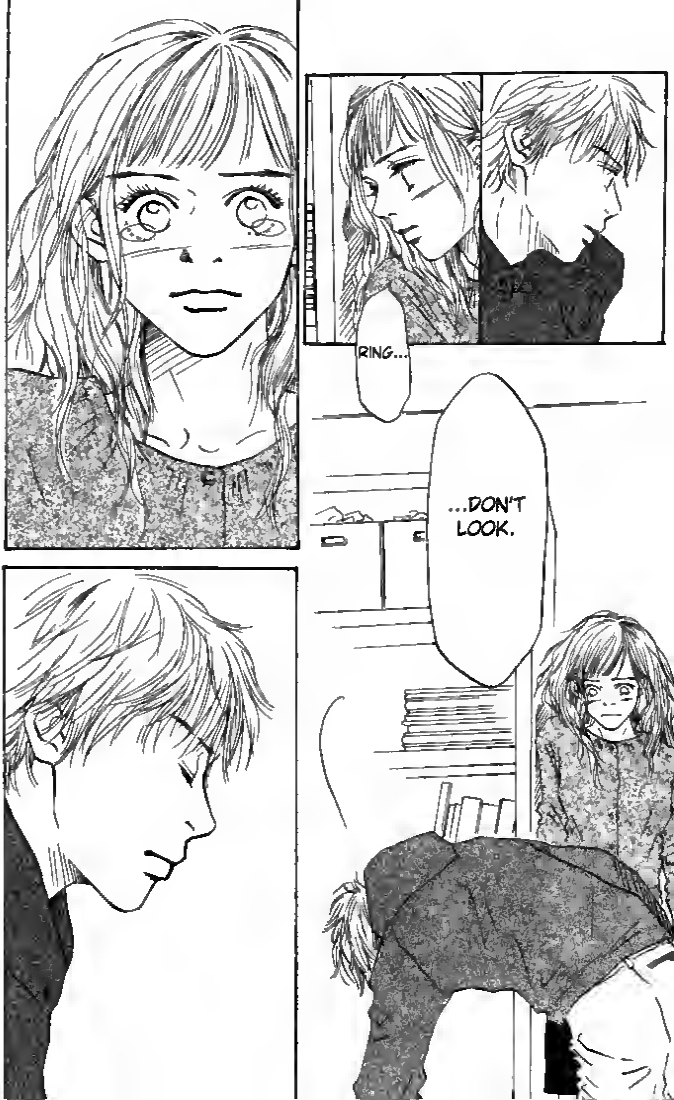
SO YOU'VE DECIDED TO START LIKING ME?
EVEN THOUGH YOU REJECTED ME ONCE,
IT WAS A TERRIBLE DECISION OF MINE TO MEET UP WITH YOU. THIS SHOULD'VE NEVER HAPPENED.
I BELIEVE THAT YOU THINK I'M AN IDIOT.
...WHY?
I DIDN'T REJECT YOU.
I LIKE REIJI.
I SAID SO LAST TIME TOO.
I'VE NEVER REJECTED YOU.

HA HA HA.
!
ENOUGH. DIDN'T I SAY I DON'T WANT TO LISTEN TO THIS?
EVEN THOUGH THERE'S STILL A LOT THAT I HAVE TO RESOLVE WITH TAKI,
HE DIED.
ALSO, YOU DIDN'T GIVE ME AN ANSWER
THE END
THE TWO OF YOU WERE IN LOVE ANYWAYS.

.....
WHY?
WHY DO YOU CARE ABOUT TAKI SO MUCH?
OTHER-WISE, WHAT DO YOU WANT...
ME TO DO?
ARE YOU HIDING SOMETHING FROM ME?
SHUT UP!
BAM!

squeeze
ST...OP.

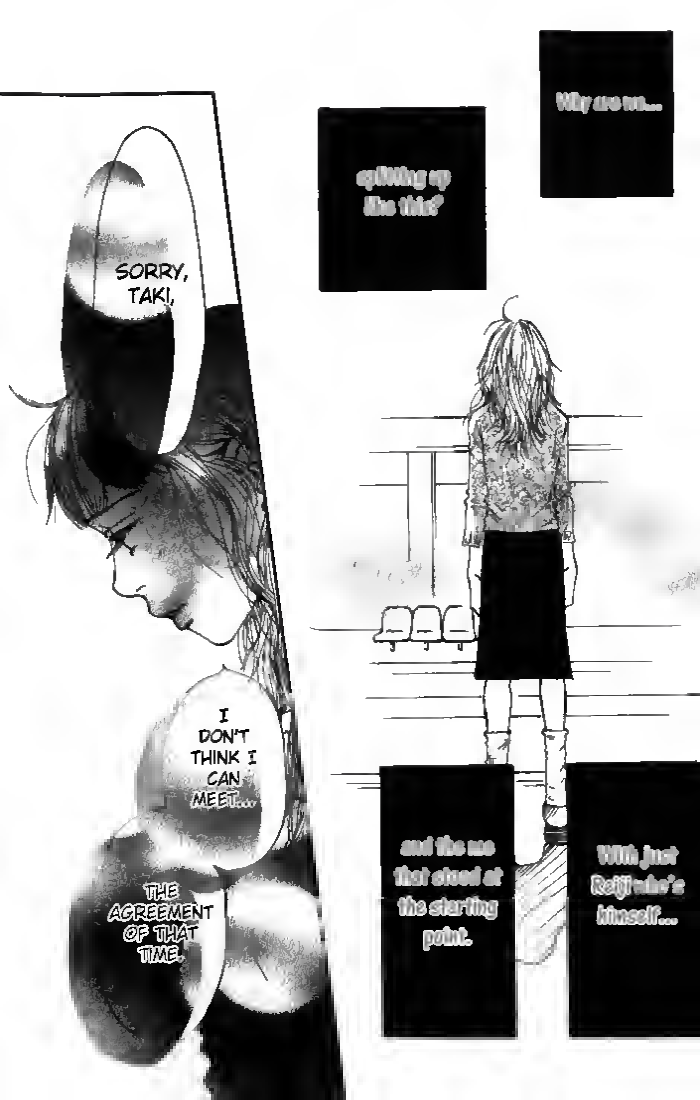
...I TOLD YOU TO STOP.
SLAM
!


RING...
...DON'T LOOK.

MY SILLY BELIEF
I'M SUCH AN...
IDIOT.
...HA,
THAT REIJI... STILL LIKES ME.
BUT,
THERE'S ALREADY A GIRL WHOM YOU WANT TO GIVE THAT TO.
HEY!

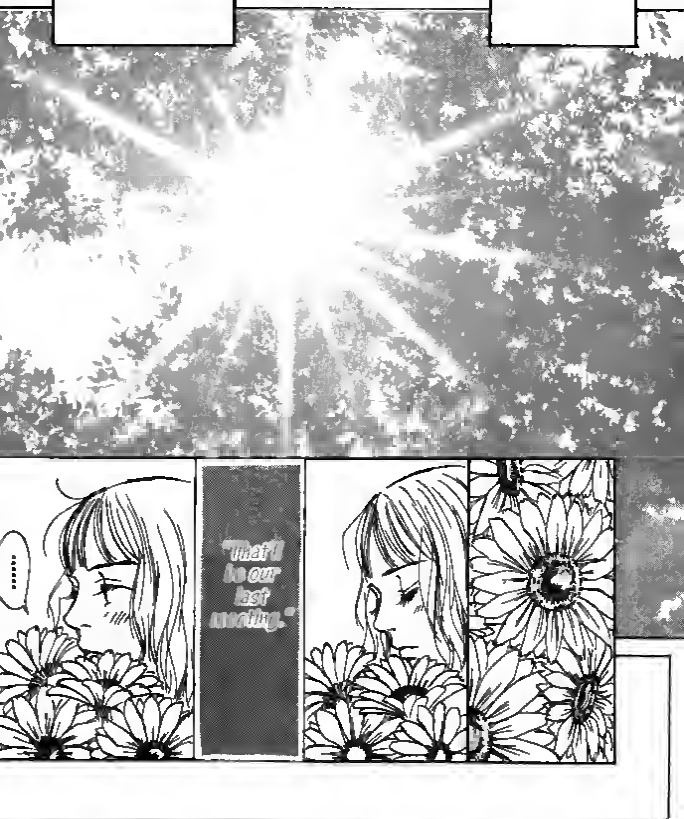
I'LL FORGET ABOUT ALL OF THIS.
...SORRY.
...YOHKO.

...LET'S GO TOGETHER.
JULY SEVENTH
AT 3.00. LET'S GO VISIT TAKI'S GRAVE.
THAT'LL BE OUR LAST MEETING.

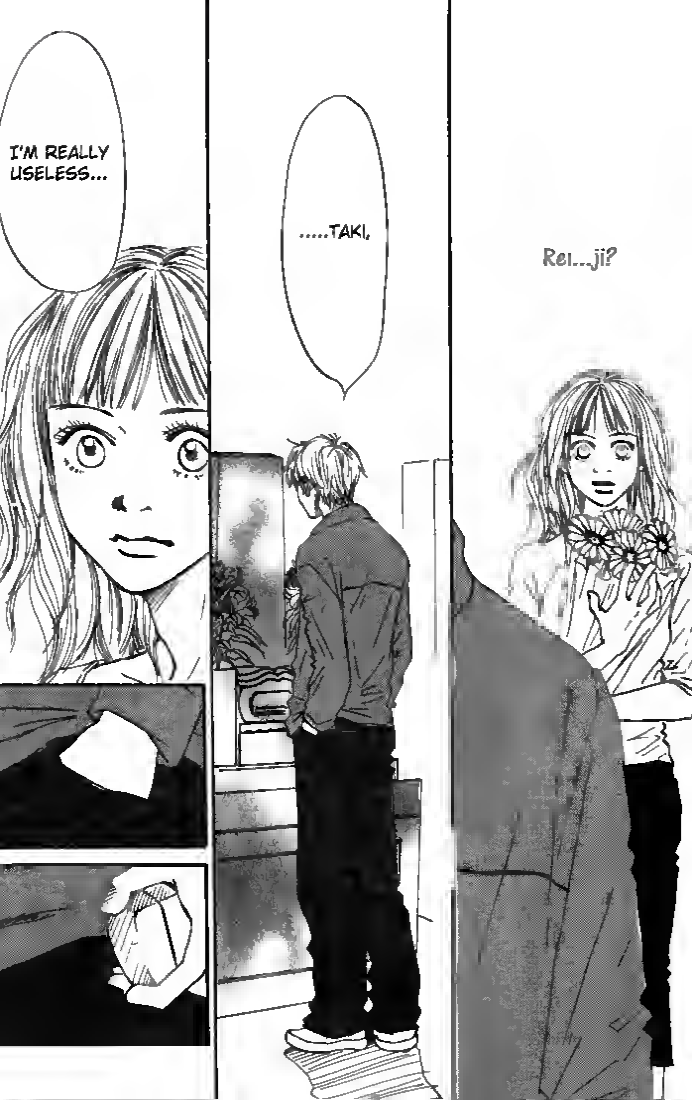

Why are we...
ending up like this?
SORRY, TAKI,
I DON'T THINK I CAN MEET...
THE AGREEMENT OF THAT TIME.
With just Reiji—he's himself...
and the me that stood at the starting point.

Looking at us now,

Taki must feel really sad as well.



Did I come too early?
Oh well.. I have something that I need to say to Taki
Can this really...
be okay?
After our meeting today,
We'll never see each other again.
Reiji and Taki...
will become the past.


I'M REALLY USELESS...
.....TAKI,
Rei...ji?

REIJI YOU'RE, YOU'RE...
GIVING IT TO ME?
...SO,
AFTER HEARING WHAT I'VE JUST SAID, YOU UNDERSTAND NOW RIGHT?
I'VE... BETRAYED THAT GUY.
IT'S AS IF I'VE KILLED HIM WITH MY OWN HANDS.

I.....
DID SOME-THING...
really hasn't
changed.
Reiji,
hugs close.

*Unable to forget the past

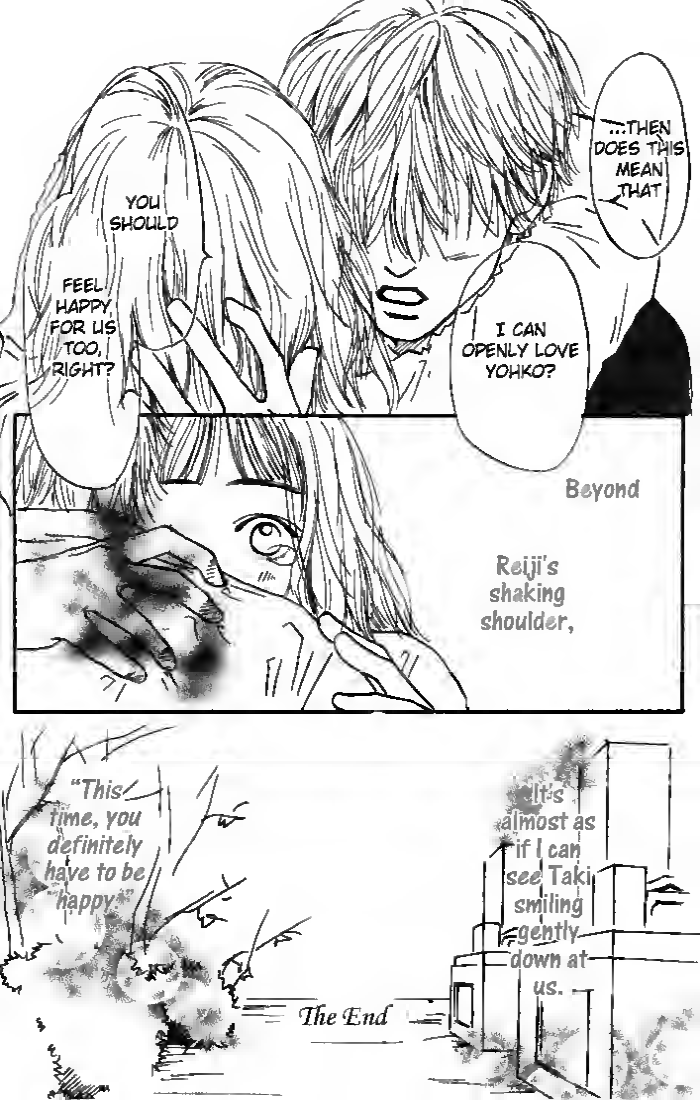
The three of us will always, always be glued together.

He's still clumsy to the extreme.

and still can't cut the strings.*

He's still kind to others, cares about others,

TAKI WAS THE ONE,
WHO BETRAYED YOU IN THE BEGINNING
I'M... LIKE AN IDIOT...
SNEAKILY MOVING CLOSE TO YOUR COLLEGE
AND ALWAYS HOLDING THE GIFT THAT I COULDN'T GIVE TO YOU.
..HA,
..BASTARD.


...THEN DOES THIS MEAN THAT
I CAN OPENLY LOVE YOHKO?
YOU SHOULD FEEL HAPPY FOR US TOO, RIGHT?
Beyond
Reiji's shaking shoulder,
"This time, you definitely have to be happy."
It's almost as if I can see Taki smiling gently down at us.
The End